

Sie haben ein Hardtop von Road Ranger aus Glasfaserverstärktem Kunstsoff erhalten, dass mit großer Sorgfalt hergestellt wurde.

Auch beste Materialien benötigen eine bestimmte Pflege, die Sie bei diesem Produkt anwenden sollten.

Durch die starke Verschmutzung und die hohen Umwelteinflüsse sind alle Bauteile extrem beansprucht und einer besonderen Alterung ausgesetzt, die durch eine entsprechende Pflege beeinflusst werden kann.

Je öfter Sie diese Pflegehinweise anwenden, desto Langlebiger bleibt Ihr Produkt:

- Reinigen Sie das Hardtop regelmäßig mit klarem Wasser. Streusalze, Teerreststoffe, und sonstige Verunreinigungen können der Kunststoffoberfläche schaden.
- Verwenden Sie keine Reinigungsmittel oder Polituren die den Kunstsoff oder die Lackierte Oberfläche angreifen können -Versiegeln Sie Ihren Lack regelmäßig mit Wachs.
- Lackierte Oberflächen können nach einer entsprechenden Nutzungszeit Gebrauchsspuren aufzeigen.
- Lackschutzfolien regelmäßig auf ihren Zustand kontrollieren!
- Alle Gummidichtungen und Klemmkeder sollten in den kalten Jahreszeiten mit handelsüblichen Mitteln gegen Vereisen geschützt werden.
- Das Schloss ist monatlich mit einem handelsüblichen Pflegespray zu behandeln.
- Die mechanischen Bauteile aus Aluminium und Edelstahl sollten regelmäßig mit einem handelsüblichen Pflegespray abgerieben werden um die natürliche Kontaktoxidation zu verhindern.

Die Befestigungsklammern bitte regelmäßig auf korrekten Sitz und Festigkeit überprüfen!



Hardtops aus glasfaserverstärktem Kunststoff besitzen eine hohe Formfestigkeit mit einer sehr harten äußeren Oberfläche, die durch eine Lackschicht veredelt wird.

In ungünstigen Fällen können mechanische Beanspruchungen wie Schläge und Stöße oder auch Verschränkungen zu Haarrissen in der Gealcoat - Oberfläche fuhren, welche die Fahrzeugladeflache, des Materials aber nicht beeinflussen. Aufgrund der Bauart des Pick-ups und des Hardtops kann es bei der Nutzung zu zusätzlichen Fahrgeräuschen und Gebrauchsspuren an den Auflagepunkten des Handtops und der Fahrzeugladefläche, sowie zu unüblichen Produktspannugen kommen.

### **Empfehlungen:**

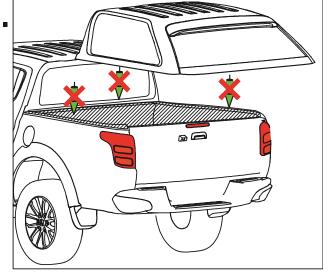
- Achten Sie darauf Ihre Ladung gut zu sichern, damit sie nicht an die Wände Ihres Hardtops schlagen kann.
- Die Hardtopschale ist immer mit zwei Personen parallel abzunehmen oder aufzusetzen um Verspannungen zu vermeiden.
- Die externe Lagerung des Hardtops darf nur spannungsfrei erfolgen, da sonst Oberflächenschäden auftreten können.
- Bei Wiedermontage des Hardtops ist entsprechend der Montageanleitung vorzugehen.

Sollte eine Beschädigungen an der Oberfläche entstanden sein, können Sie diese mit entsprechendem Glasfaserspachtel wieder reparieren. Fragen Sie Ihren Händler oder Lackwerkstatt, die Ihnen gerne weiter halfen.

Oben genannte Beschädigungen können aus zuvor genannten Gründen nicht als Sachmangel von Road Ranger bearbeitet werden.

Sollten Sie Fragen zu Ihrem Produkt haben, stehen wir Ihnen während unserer Geschäftszeiten gerne zur Verfügung.

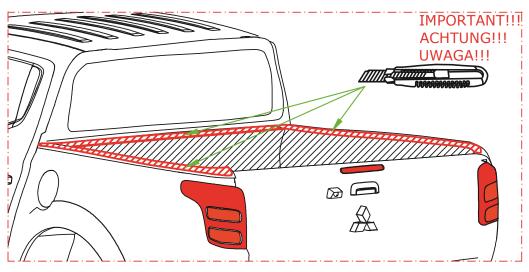
RoadRanger Hotline: 08 11-90 57 10 Email: info@roadranger.de

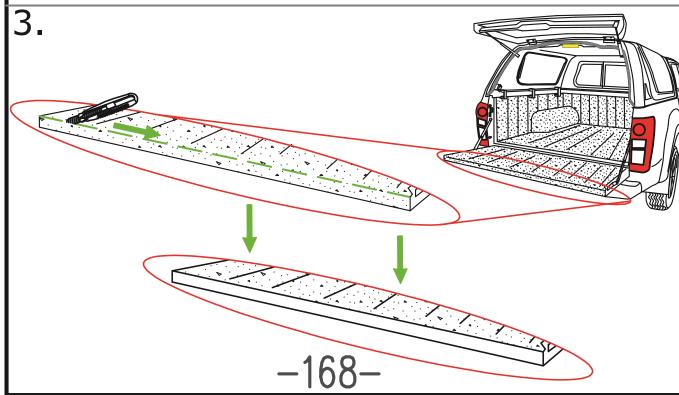


Bitte das Hardtop auf der Überkante Ladewanne nicht montieren!!!

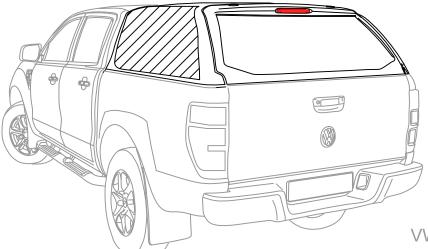
Don`t install on over rail bedliner!!!

Nie montować na wannie nadburtowej!!!





Montageanleitung >>Инструкция по установке



VW DC RH04 IE S N LAK
VW DC RH04 IE F N LAK
VW DC RH04 IE FS2 N LAK

2H7.071.827.A - elektrischer Anschluss für Hardtop an Amarok mit der Ausstattungsvariante 8R4/8R7 mit IS0

Der Verbau des Leitungsstrangs muss nach Einbauanleitung erfolgen.

### Um einen Hardtop montieren zu können, das Fahrzeug darf nicht mit einer Oberkante-Laderaumwanne ausgestattet werden.

- RU Внимательно прочитайте данную инструкцию, до того, как начнете установку. Гарантийные обязательства выполняются только при условии произведения установки на СТО Вашего официального дилера. Инструкция описывает установку различных моделей хардтопов. Рисунки хардтопов представленные в данной инструкции могут отличатся от внешнего вида Вашей модели.
- I Si prega di prendere attentamente visione delle presenti istruzioni di montaggeo prima di prozedere all'installazione dell'hardtop. La garanzia è valida solamente se il montagio è stato eseguito da un'of ficina autorizzata.

  Con riserva di modifiche relative alla dotazione,

costruzione, immagini e testo.

- D Bitte lesen Sie diese Einbau-Anleitung gründlich durch, bevor Sie mit der Montage anfangen. Garantie wird nur gewährt, wenn die Montage von einer Fach-werkstatt ausgeführt worden ist.
  - Änderungen hinsichtlich Ausstattung, Konstruktion, Abbildungen und Text vorbehalten.
- Lea por tanto con atención este manual (folleto) antes de que la instalación comienza. Garantía es válida solamente si la instalación de este producto fue instalada por mendio de una distribuidora autorizada.

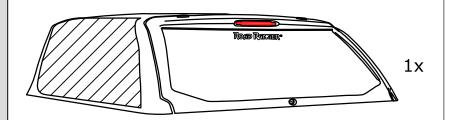
  Cambios en proyecto,construcción,retrato y texto son
  - Cambios en proyecto, construcción, retrato y texto son prohibidos.
- GB) Please read this mounting manual carefully, before you start the installation. Warranty is guaranteed only when installation is done by your dealer's garage.

  Modification related to design, construction, illustrations and text are reserved.

F

- S Läs noggrant igenom denna monteringsanvisning innan du börjar Installationsarbeitet. Garanlin gäller endast dá installationen är utförd av en auktorisered verkstad eller är fackmannamässigt utförd.

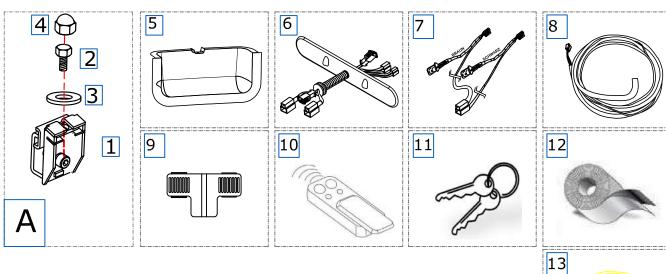
  Med reservation för modifieringar gällande design,
  - Med reservation for modifieringar gallande design konstruktion,illustrationer och text.
- Lisez cette notice de montage soigneusement avant l'illustration. Une garantie est seulement délivrée si l'installation a été executé par un commercant. Sous réserve de modiifications de projet, construction, illustrations et texte.
- P Leia este manual de montagem cuidadosamente, antes de iniciar a instalação. A garantia só é considerada apenas quando a montagem for efectuada por uma oficina especializada.
  - Com reserva de modificações relacionadas com design, construção, ilustrações e texto.
- H Szerelés elött alaposan tekintse át a szerelési útmutatót. Garanciát csak abban az esetben vállalunk, ha a felépítmény felhelyezése szakmühelyben történik. A változtatás jogát a külsö, a szerkezet, a képek és a szöveg terén fenntartjuk!
- PL Prosimy zapoznać się z instrukcją przed rozpoczęciem instalacji nadbudowy. Gwarancja zostanie uznana tylko wtedy gdy instalacja zostanie wykonana przez autoryzowanego dealera. Jakakolwiek zmiana wyglądu, konstrukcji, ilustracji lub tekstu jest zabroniona.





### Montagestückliste

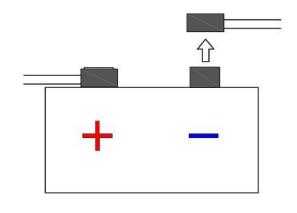
	Lp.	Teilname	Stc.
A	1	BEFESTIGUNGSWINKEL	7
	2	SCHRAUBE M8x30 R677 TL 244 DIN 933	7
	3	DISTANZSCHEIBEN M8x24 R672 TL 244	7
	4	SCHUTZKAPPE M8	7
	5	ABDECKUNG FÜR ELEKTROANSCHLUSS	1
	6	BLENDE	1
	7	KABELKIT FUER ANSCHLUSS HEIZUNG	1
	8	KABELKIT FUER ANSCHLUSS ZENTRALVIERRIEGELUNG	1
	9	ISOLIERENDE SCHLIEßE	2
	10	FERNBEDIENUNG	2
	11	SCHLÜSSEL	2
	12	KLEBESCHUTZFOLIE 6,7x0,07mb	1
	13	KABELKIT FUER PLUS SIGNAL	1

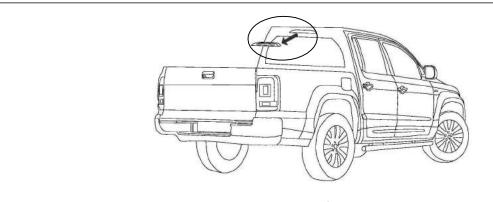


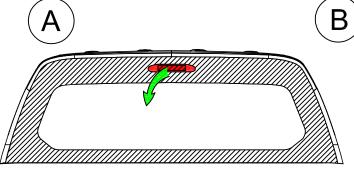
Die Verwendung des Hardtops ist nur mit den Dichtungen 2H7.829.573.A, 2H7.829.574.A und 2H7.829.193.A möglich.

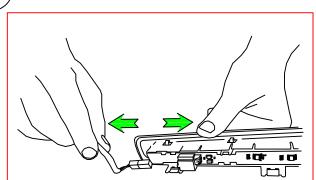
Zur vollständigen Abdichtung des Laderaums empfehlen wir die Verwendung des Dichtsatzes 2H7.899.071.A.

### 1. Etappe - Autoelektroinstallation von beheizbare Heckklappe und Zentralverriegelung



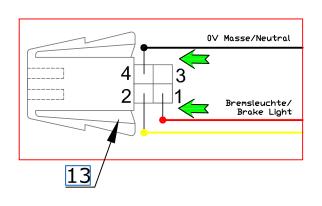


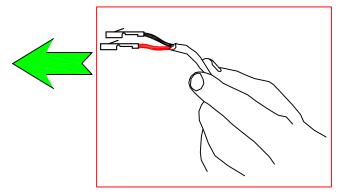


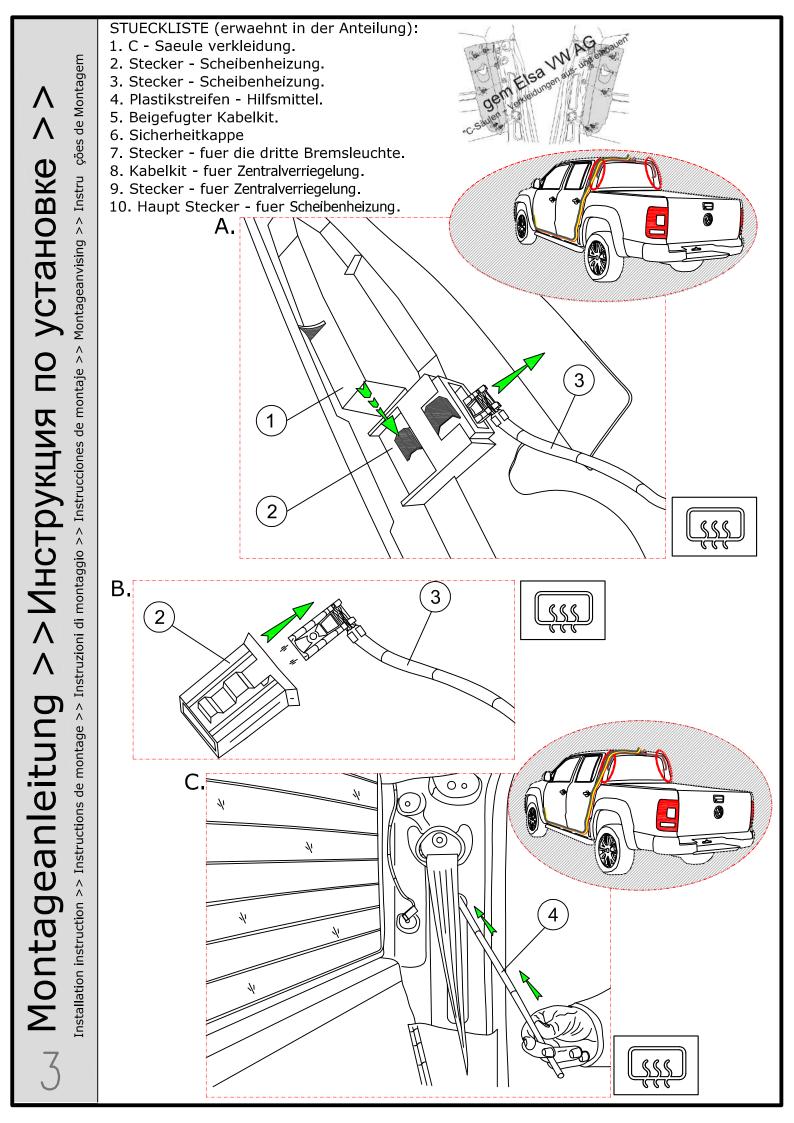


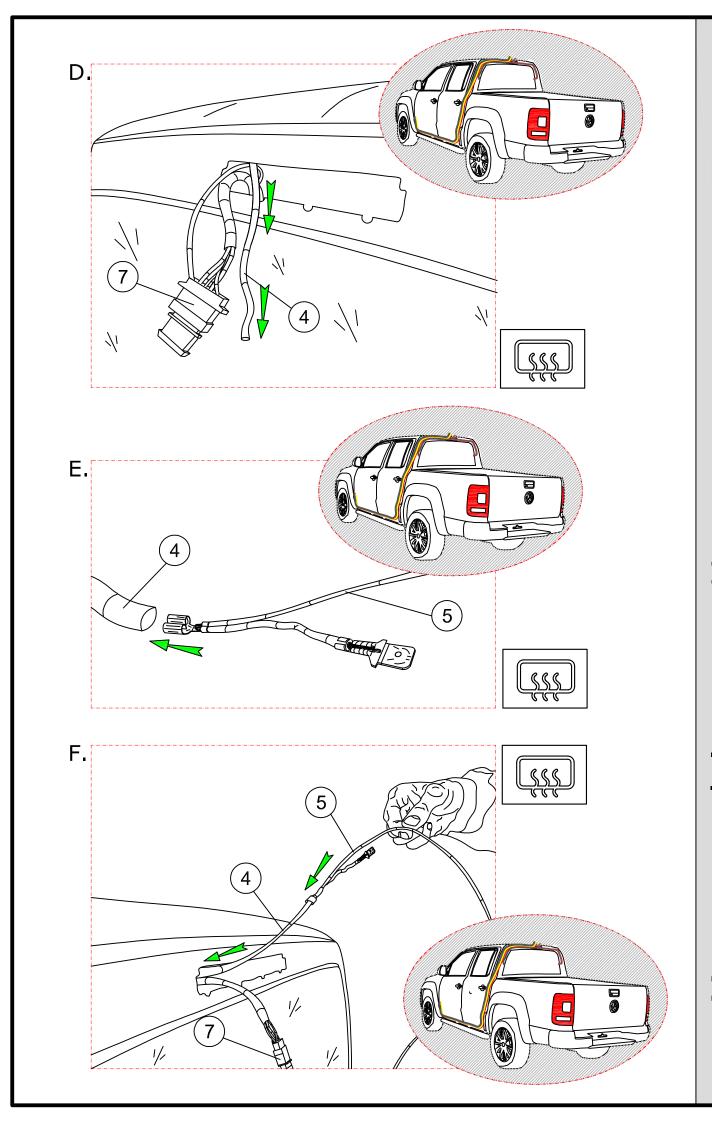
Dritte Bremsleuchte/ Third Brake Light

Dritte Bremsleuchte signalkabel/ Third Brake Light cable signal



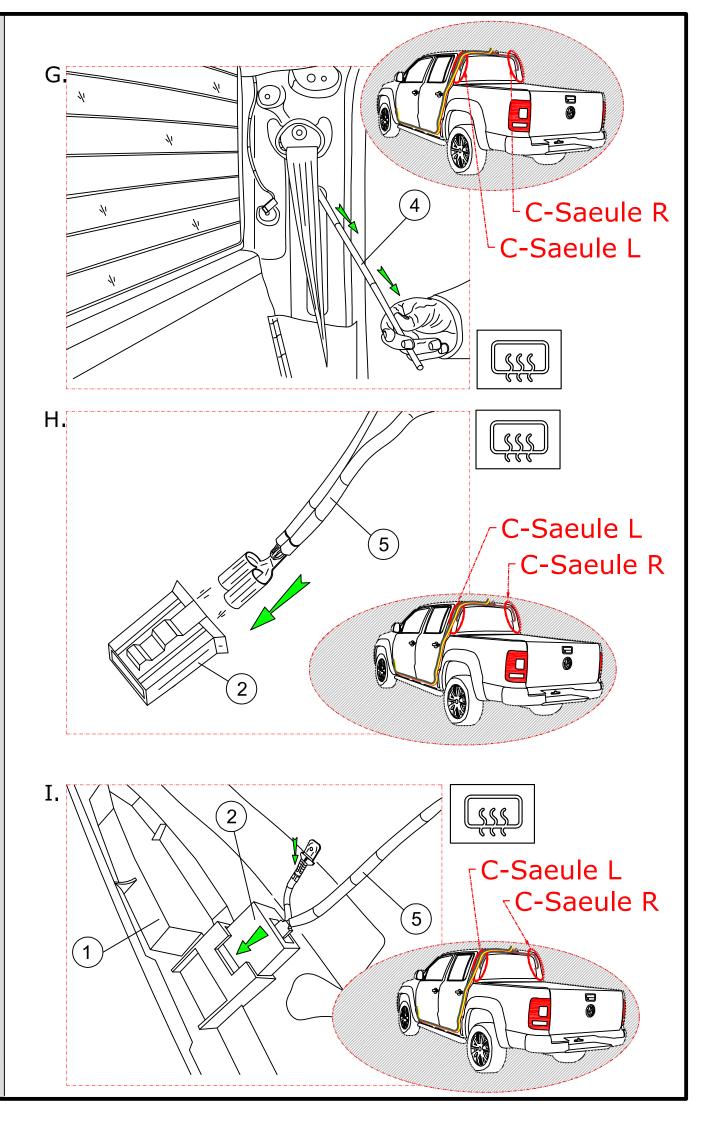






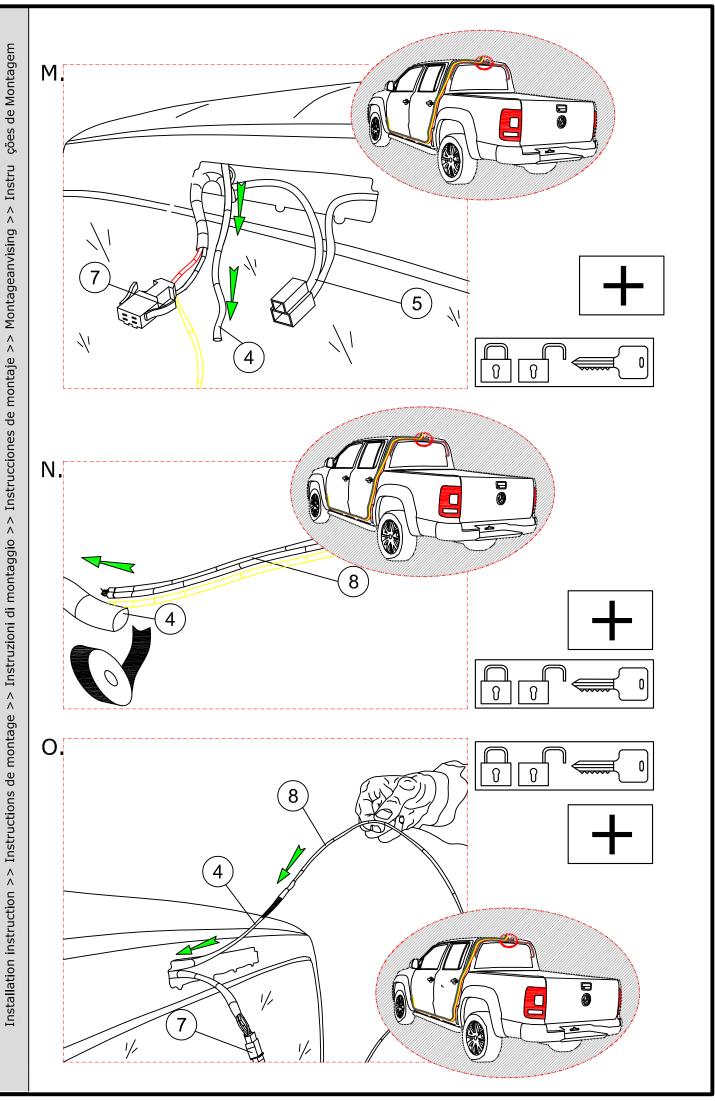
# പ Montageanleitung >>Инструкция по установке >>

Installation instruction >> Instructions de montage >> Instruzioni di montaggio >> Instrucciones de montaje >> Montageanvising >> Instru

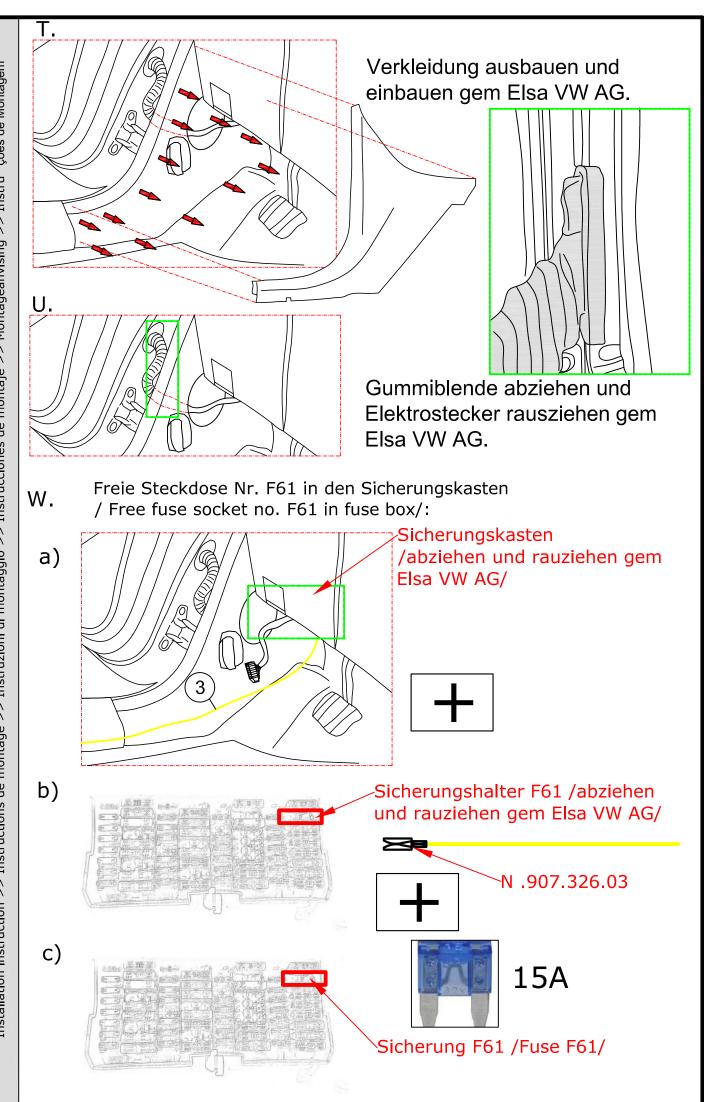


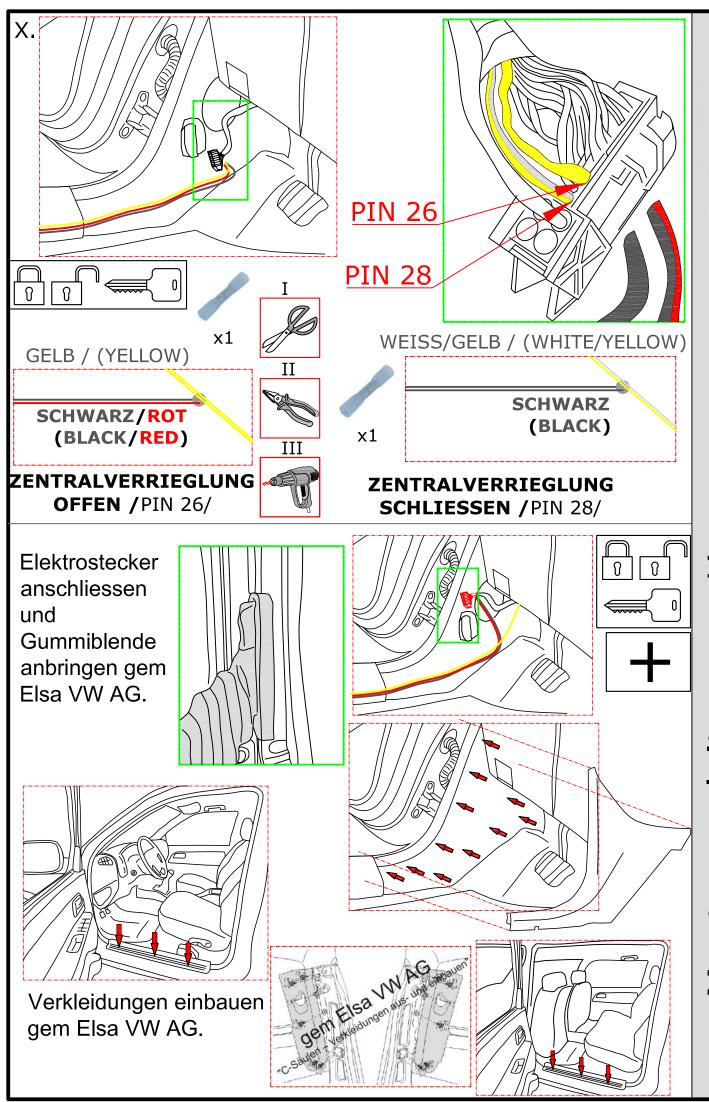
6

# Montageanleitung >>Инструкция по установке >>



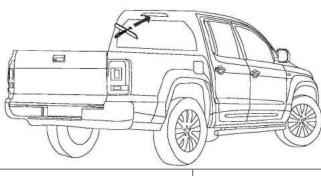






10

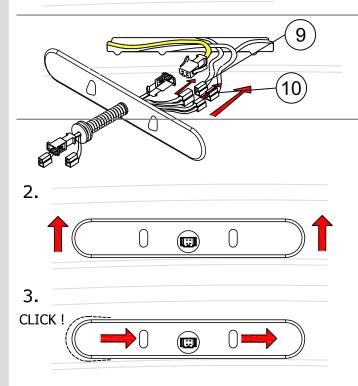
### 2 Etappe - Blendenanschluss

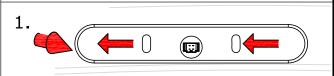


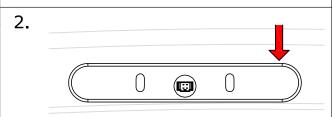
### BLENDE EINBAUEN

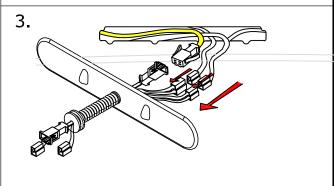
\*BLENDE AUSBAUEN

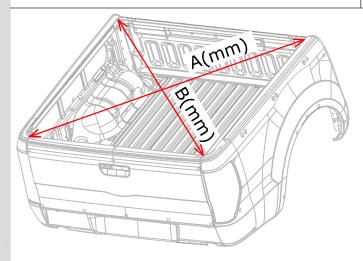
1.











A(mm) = B(mm) [+/-3mm]

### **IMPORTANT!**

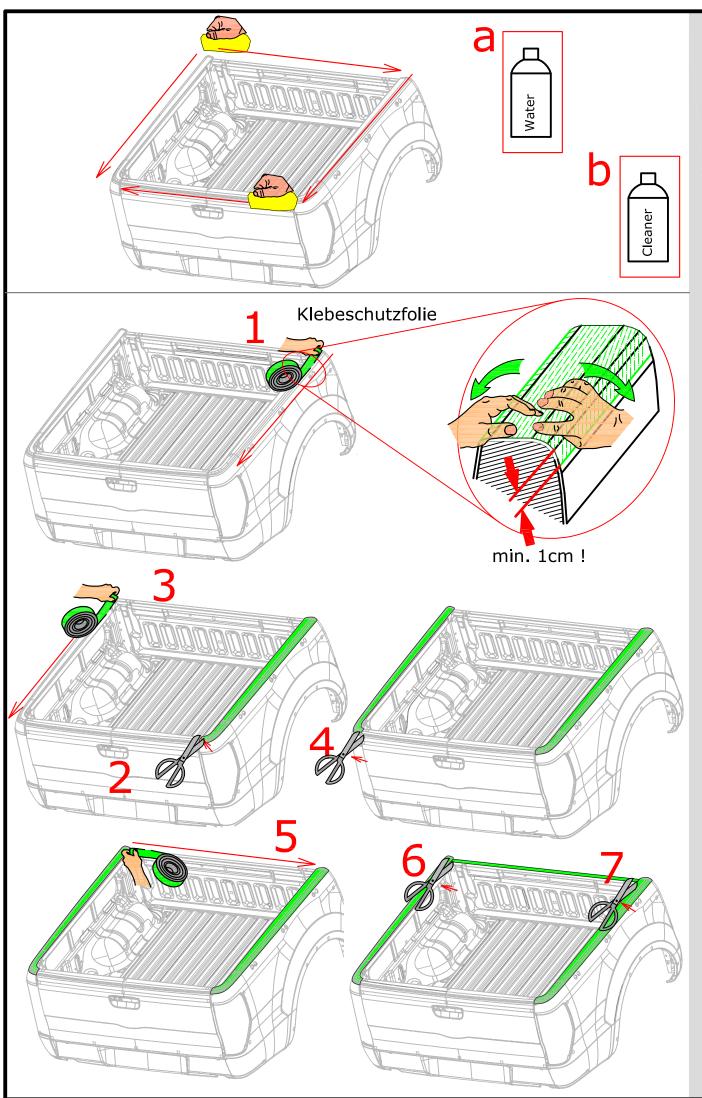
If  $A(mm) \neq B(mm) [+/-3mm]$  please contact Road Ranger company.

### ACHTUNG!

Wenn A(mm) ≠ B(mm) [+/- 3mm] bitte Kontakt mit Road Ranger aufnehmen.

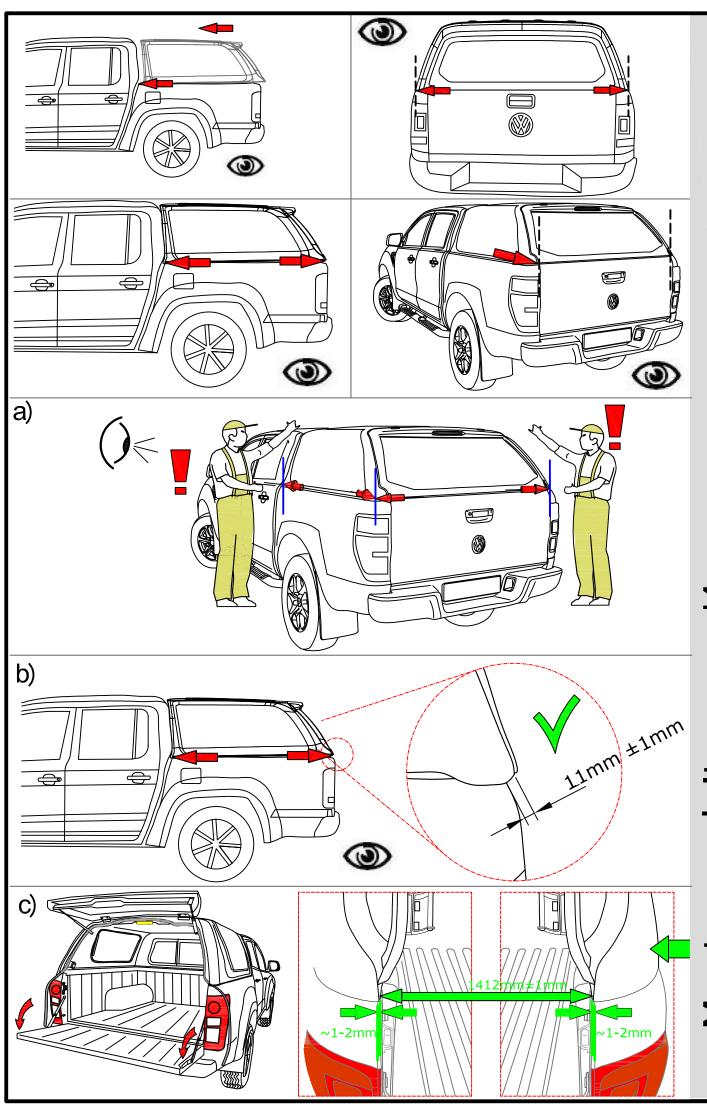
BITTE DAS HARDTOP AUF DER ÜBERKANTE LADEWANNE NICHT MONTIEREN!!!

DO NOT INSTALL ON OVER RAIL BEDLINER!!!



## Montageanleitung >>Инструкция по установке >>

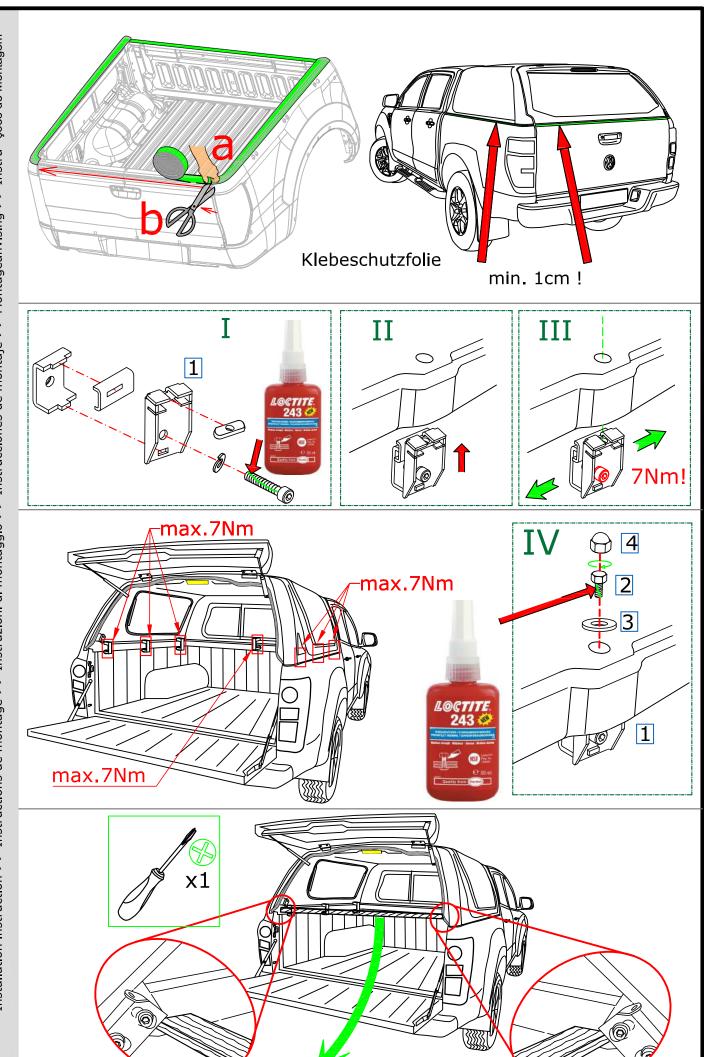
Installation instruction >> Instructions de montage >> Instruzioni di montaggio >> Instrucciones de montaje >> Montageanvising >> Instru ções de Montagem 10 cm! 4 Person a) 1. 4. Gummidichtung III



14

## Montageanleitung >>Инструкция по установке >

Installation instruction >> Instructions de montage >> Instruzioni di montaggio >> Instrucciones de montaje >> Montageanvising >> Instru ções de Montagem



Please note that the rear window is already factory adjusted, but it may be necessary to adjust the parts of the closure after installation on the car.

Bitte beachten Sie, dass die Heckscheibe werksseitig bereits voreingestellt ist, es unter Umständen für eine saubere Schließung aber nötig sein kann, die justierbaren Teile der Schließung und der Heckscheibe nachzustellen."

Maintenance of the hardtop:

- during every maintenance vehicle

inspection:

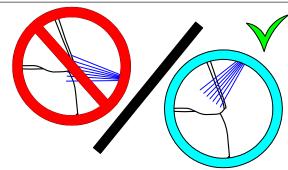


- max. maintenance interval: 30

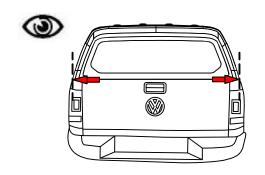
000km

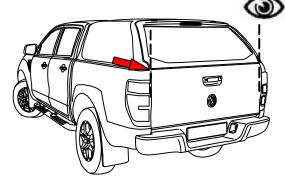




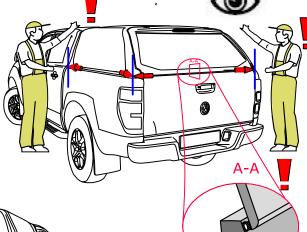


hardtop position: max. every 30 000km



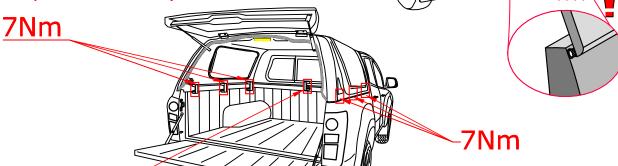




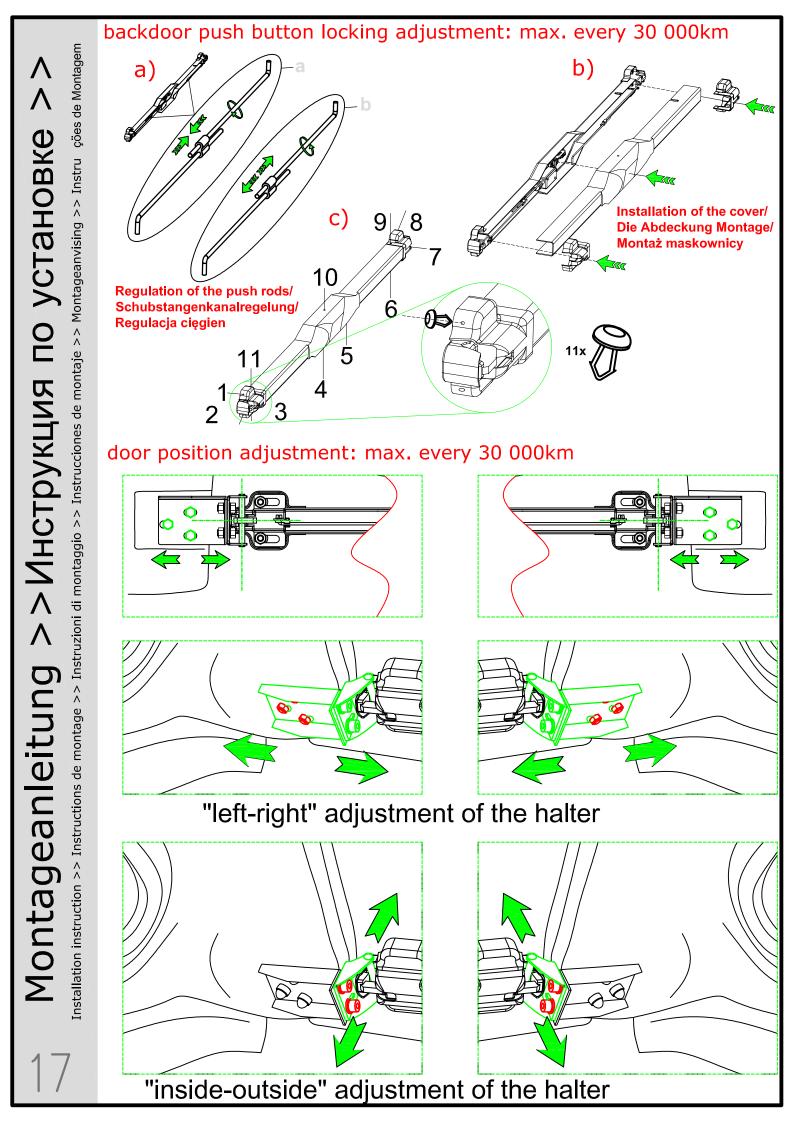


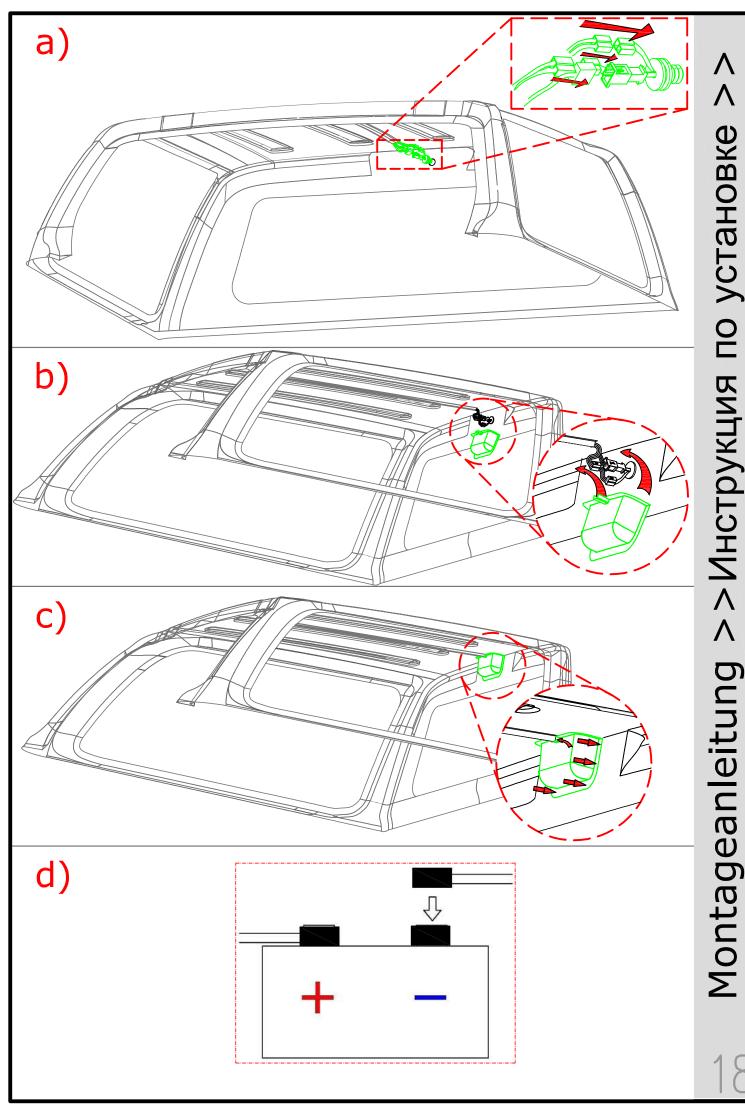
clamps: max. every 30 000km

7Nm



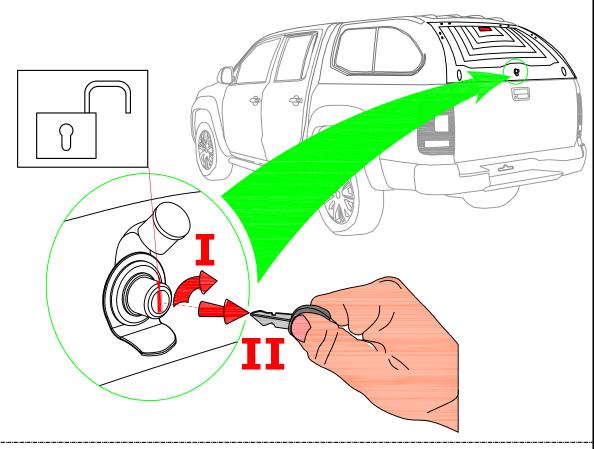
16





Installation instruction >> Instructions de montage >> Instruzioni di montaggio >> Instrucciones de montaje >> Montageanvising >> Instru ções de Montagem

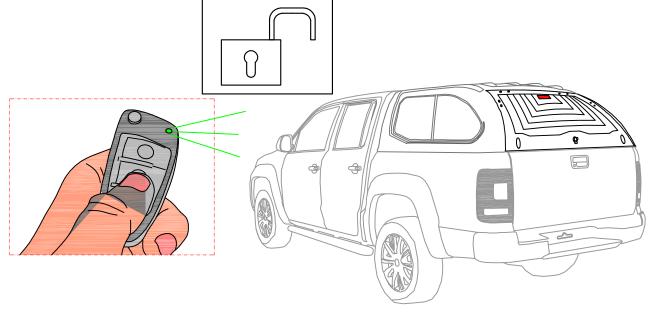
### MANUELLE ENTRIEGELUNG / MANUAL UNLOCKING / OTWIERANIE KLUCZEM:





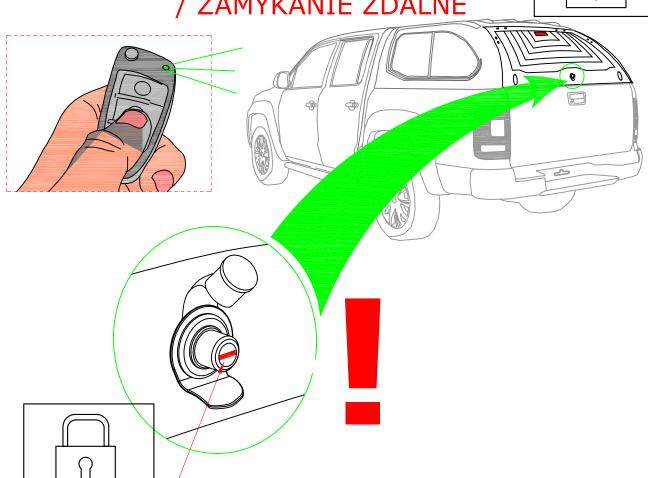
19

### **FERNENTRIEGELUNG** REMOTE CONTROL UNLOCKING **OTWIERANIE ZDALNE**

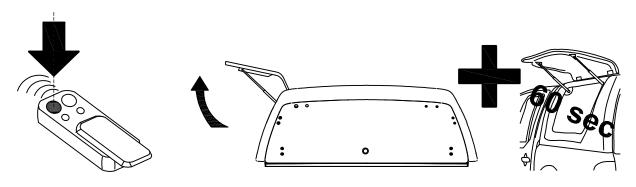


**FERNVERRIEGELUNG** / ZAMYKANIE ZDALNE





### LINKE SEITENKLAPPE / LEFT SIDE DOOR / KLAPA BOCZNA LEWA

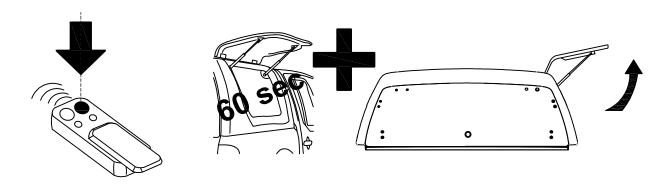


Beim oeffnen der Seitenklappe schaltet sich die Innenleuchte automatisch fuer 60 sekunden ein.

/ Press left remote controller button to open left side door and to turn on the internal light for 60 sec.

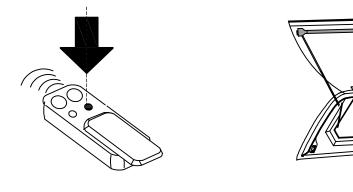
/ Przycisk ten otwiera lewą klapę boczną i jednocześnie załącza oświetlenie wewnątrz nadbudowy na 60 sek

### RECHTE SEITENKLAPPE / RIGHT SIDE DOOR / PRAWA KLAPA BOCZNA



Beim oeffnen der Seitenklappe schaltet sich die Innenleuchte automatisch fuer 60 sekunden ein. / Press right remote controller button to open right side door and to turn on the internal light for 60 sec. / Przycisk ten otwiera prawą klapę boczną i jednocześnie załącza oświetlenie wewnątrz nadbudowy na ok 60 sek.

### INNENLEUCHTE / INTERNAL LIGHT / LAMPKA WEWNĘTRZNA



Innenleuchte einschalten fuer 5 min.

- / The internal light could be turned on for 5min by pressing this button on remote controller.
- / Lampkę wewnętrzną można włączyć pilotem na ok 5 min.

### Pflegeanleitung >>

### Sehr geehrter Kunde,

wir freuen uns, dass Sie sich für ein Produkt aus unserem Hause entschieden haben und danken Ihnen für das Vertrauen, das Sie unserem Unternehmen entgegen bringen. Unsere Produkte garantieren den höchsten Qualitätsstandard in jeder Produktionsphase und wir richten unsere Qualität nach den strengen Anforderungen der gültigen Normen. Wir bemühen uns um eine lange Kundenzufriedenheit aufrecht zu halten und um eine einwandfreie Funktionalität der verkauften Produkte zu gewährleisten.

Unser Ziel ist anhaltend hohe Qualitätsniveau mit breit aufgestellter Unterstützung von Kunden sicherstellen. Um dieses Ziel zu erreichen, empfehlen wir den Kunden eine regelmäßige und gründliche Pflege und Konservierung. Eine korrekte Pflege, Wartung und Behandlung sorgt für eine verlängerte Lebensdauer des Produkts.

Die erste Voraussetzung für eine lange und problemlose Nutzung des Hardtops ist eine richtig durchgeführte Hardtopsmontage bei einem professionellen Marken-Vertragshändler. Es wird empfohlen die Wartungen des Hardtops zusammen mit den Inspektionen des Fahrzeuges bei dem Vertragshändler (autoresierter Werkstatt) machen zu lassen. Es ist wichtig dabei zu beachten, dass die Pflege und Konservierung des Hardtops nicht weniger als die Pflege und Konservierung des Pickups durchgeführt werden soll, gemäß den Vorgaben des Fahrzeugherstellers.

Alle Vorschriften bzw. Bestimmungen auf den Einsatz von Reinigungs- und Pflegemitteln entsprechen den Vorschriften in der Fahrzeugpflege-Anleitung. Zur sachgerechten Verwendung gehört auch die Kenntnis dieser Pflegeanleitung.

### Grundsatzempfehlungen:

- 1. Der Lack Ihres Hardtops ist Umwelteinflüssen ausgesetzt also das Hardtop regelmäßig waschen.
- 2. Reinigung und Pflege des Hardtops nur nach Vorgaben des Herstellers durchfuhren.
- 3. Bei Handwäsche die zulässige Reinigungsmittel und Reinigungsmethoden verwenden. Wählen Sie umweltfreundliche Reinigung Versorgungsmaterialien um die Umwelt zu schützen.
- 4. Teerflecken und hartnäckiger Verschmutzung nicht mit harten Gegenständen entfernen. Vogelkot, tote Insekten, Baumharz, Blütenstaub u. ä. sofort abwaschen, da sie aggressive Bestandteile enthalten, die Lackschäden verursachen können.
- 5. Polieren ist nur dann erforderlich, wenn die Lackierung matt und unansehnlich geworden ist oder sich Ablagerungen gebildet haben (betrifft die hochglänzende Lacke)
- 6. Bei Benutzung von Waschanlagen die Anweisungen der Waschanlagenbetreiber befolgen. Antenne und außen am Fahrzeug montiertes Zubehör entfernen.
- 7. Die Schlösser sind werkseitig mit einem hochwertigen Schließzylinderfett geschmiert und soll nicht zusätzlich eingefettet werden.
- 8. Bei jeder Fahrzeuginspektion die Montageklammern kontrollieren und falls das nötig wird, mit Drehmomentschlüssel (7 NM) nachziehen.

### D ACHTUNG!

Etwaige Gewährleistungsansprüche bzw.
Schadenersatzansprüche aller Art können von uns nur bei einer ordnungsgemäßen und der Anleitung entsprechenden Montage in einer Fachwerkstatt berücksichtigt werden. Wir weisen ausdrücklich daraufhin hin, dass eine unsachgemäße und nicht in einer Fachwerkstatt durchgeführte Montage einen Verzicht auf die Geltendmachung jeglicher Art insbesondere, auch aus dem Titel des Produkthaftpflichtrechtes bewirkt. Für die Befestigung sind ausschließlich die beiliegenden Befestigungsteile zu verwenden.

### DR.H"HN

Die Formel für Fahrvergnügen

Dr. Höhn GmbH Künzelsauer Str. 13 74653 Ingelfingen Germany

Tel: +49(0)7940 / 92 02 0 Fax: +49(0)7940 / 92 02 45

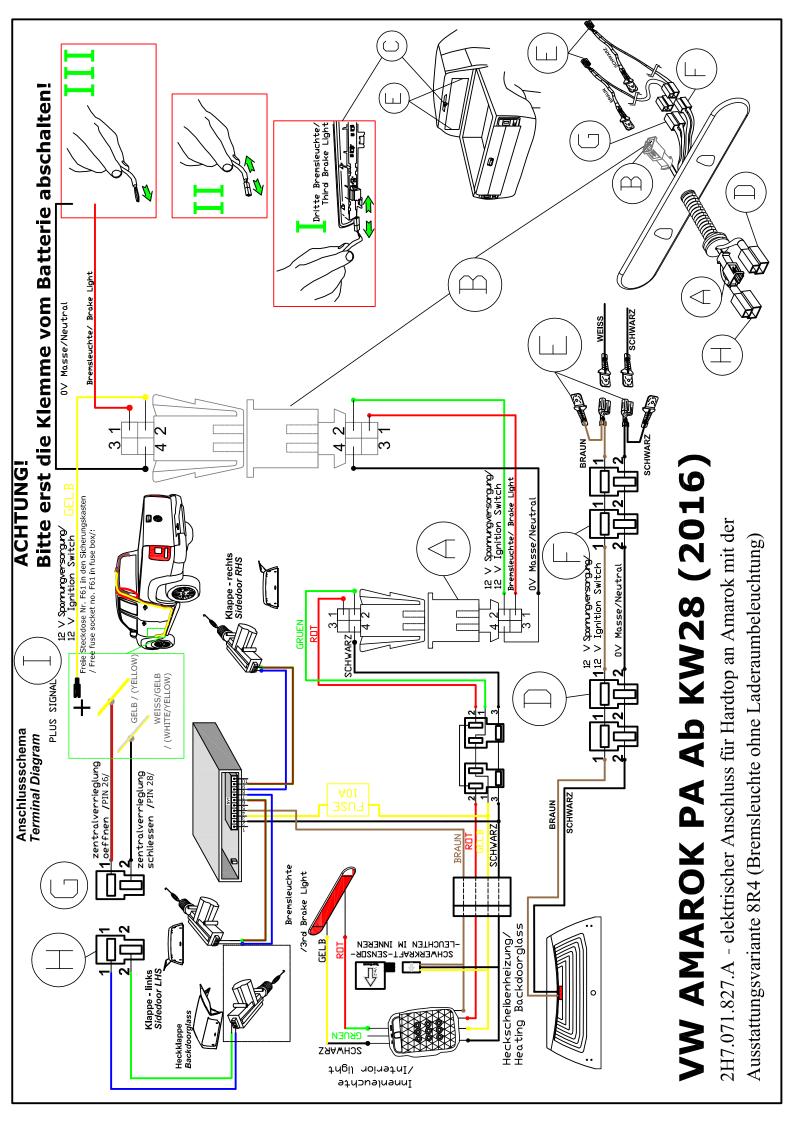
www.hoehn.de Email: roadranger@hoehn.de



MKT Car-Technik Sp. z o.o. ul. Spokojna 5 14-100 Ostróda Poland Telefon: +48 89-646-13-23

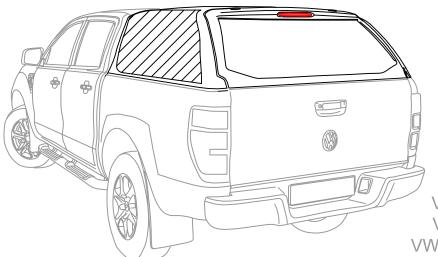
Telefon: +48 89-646-13-23 Fax: +48 89-646-13-24 Email: info.mkt@hoehn.pl

22



Installation instruction >> Instructions de montage >> Instruzioni di montaggio >> Instrucciones de montaje >> Montageanvising >> Instru





VW DC RH04 IE S N LAK VW DC RH04 IE F N LAK VW DC RH04 IE FS2 N LAK

**2H7.071.827** - elektrischer Anschluss für Hardtop an Amarok mit der Ausstattungsvariante **8R1** 

Der Verbau des Leitungsstrangs muss nach Einbauanleitung erfolgen.

### Um einen Hardtop montieren zu können, das Fahrzeug darf nicht mit einer Oberkante-Laderaumwanne ausgestattet werden.

(E)

- RU Внимательно прочитайте данную инструкцию, до того, как начнете установку. Гарантийные обязательства выполняются только при условии произведения установки на СТО Вашего официального дилера. Инструкция описывает установку различных моделей хардтопов. Рисунки хардтопов представленные в данной инструкции могут отличатся от внешнего вида Вашей модели.
- I Si prega di prendere attentamente visione delle presenti istruzioni di montaggeo prima di prozedere all'installazione dell'hardtop. La garanzia è valida solamente se il montagio è stato eseguito da un'of ficina autorizzata.

  Con riserva di modifiche relative alla dotazione,

Lea por tanto con atención este manual (folleto) antes de

que la instalación comienza. Garantía es válida solamente

si la instalación de este producto fue instalada por mendio

Cambios en proyecto, construcción, retrato y texto son

costruzione, immagini e testo.

de una distribuidora autorizada.

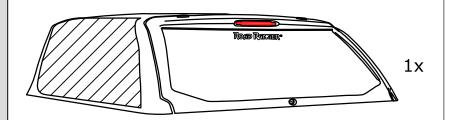
prohibidos.

Bitte lesen Sie diese Einbau-Anleitung gründlich durch, bevor Sie mit der Montage anfangen. Garantie wird nur gewährt, wenn die Montage von einer Fach-werkstatt ausgeführt worden ist.

D

- Änderungen hinsichtlich Ausstattung, Konstruktion, Abbildungen und Text vorbehalten.
- GB Please read this mounting manual carefully, before you start the installation. Warranty is guaranteed only when installation is done by your dealer's garage. Modification related to design, construction, illustrations and text are reserved.
- Läs noggrant igenom denna monteringsanvisning innan du börjar Installationsarbeitet. Garanlin gäller endast dá installationen är utförd av en auktorisered verkstad eller är fackmannamässigt utförd.
  - Med reservation för modifieringar gällande design, konstruktion, illustrationer och text.
- Lisez cette notice de montage soigneusement avant l'illustration. Une garantie est seulement délivrée si l'installation a été executé par un commercant.

  Sous réserve de modifications de projet, construction, illustrations et texte.
- P Leia este manual de montagem cuidadosamente, antes de iniciar a instalação. A garantia só é considerada apenas quando a montagem for efectuada por uma oficina especializada.
  - Com reserva de modificações relacionadas com design, construção, ilustrações e texto.
- H Szerelés elött alaposan tekintse át a szerelési útmutatót. Garanciát csak abban az esetben vállalunk, ha a felépítmény felhelyezése szakmühelyben történik. A változtatás jogát a külsö, a szerkezet, a képek és a szöveg terén fenntartjuk!
- PL Prosimy zapoznać się z instrukcją przed rozpoczęciem instalacji nadbudowy. Gwarancja zostanie uznana tylko wtedy gdy instalacja zostanie wykonana przez autoryzowanego dealera. Jakakolwiek zmiana wyglądu, konstrukcji, ilustracji lub tekstu jest zabroniona.

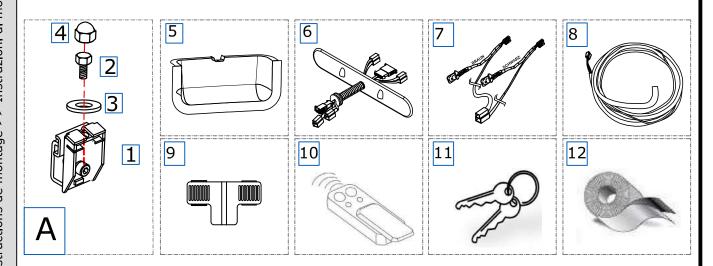




1x

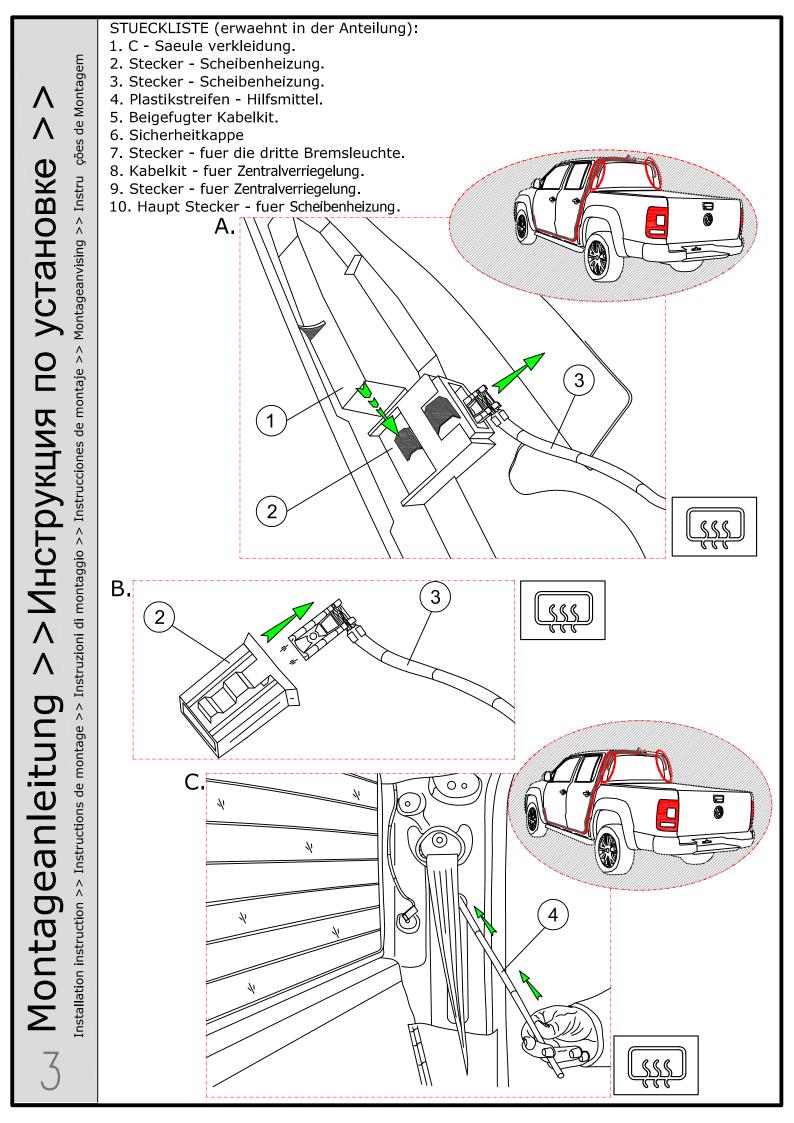
### Montagestückliste

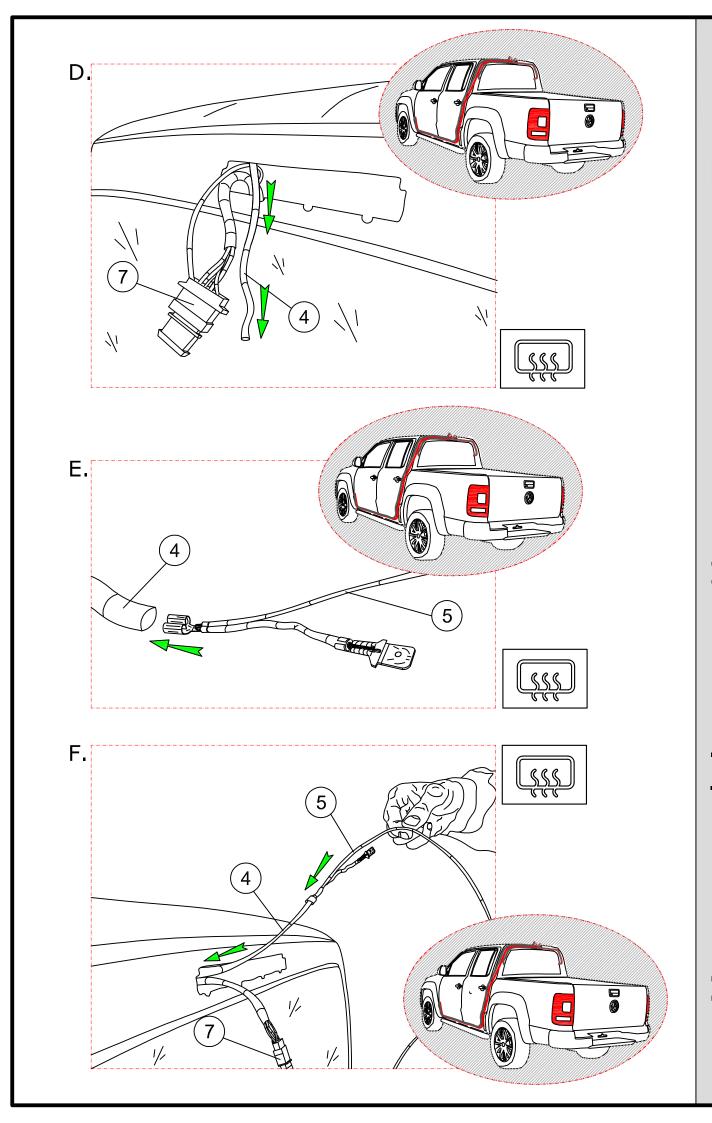
	Lp.	Teilname	Stc.
A	1	BEFESTIGUNGSWINKEL	7
	2	SCHRAUBE M8x30 R677 TL 244 DIN 933	7
	3	DISTANZSCHEIBEN M8x24 R672 TL 244	7
	4	SCHUTZKAPPE M8	7
	5	ABDECKUNG FÜR ELEKTROANSCHLUSS	1
	6	BLENDE	1
	7	KABELKIT FUER ANSCHLUSS HEIZUNG	1
	8	KABELKIT FUER ANSCHLUSS ZENTRALVIERRIEGELUNG	1
	9	ISOLIERENDE SCHLIEßE	2
	10	FERNBEDIENUNG	2
	11	SCHLÜSSEL	2
	12	KLEBESCHUTZFOLIE 6,7x0,07mb	1



Die Verwendung des Hardtops ist nur mit den Dichtungen 2H7.829.573.A, 2H7.829.574.A und 2H7.829.193.A möglich.

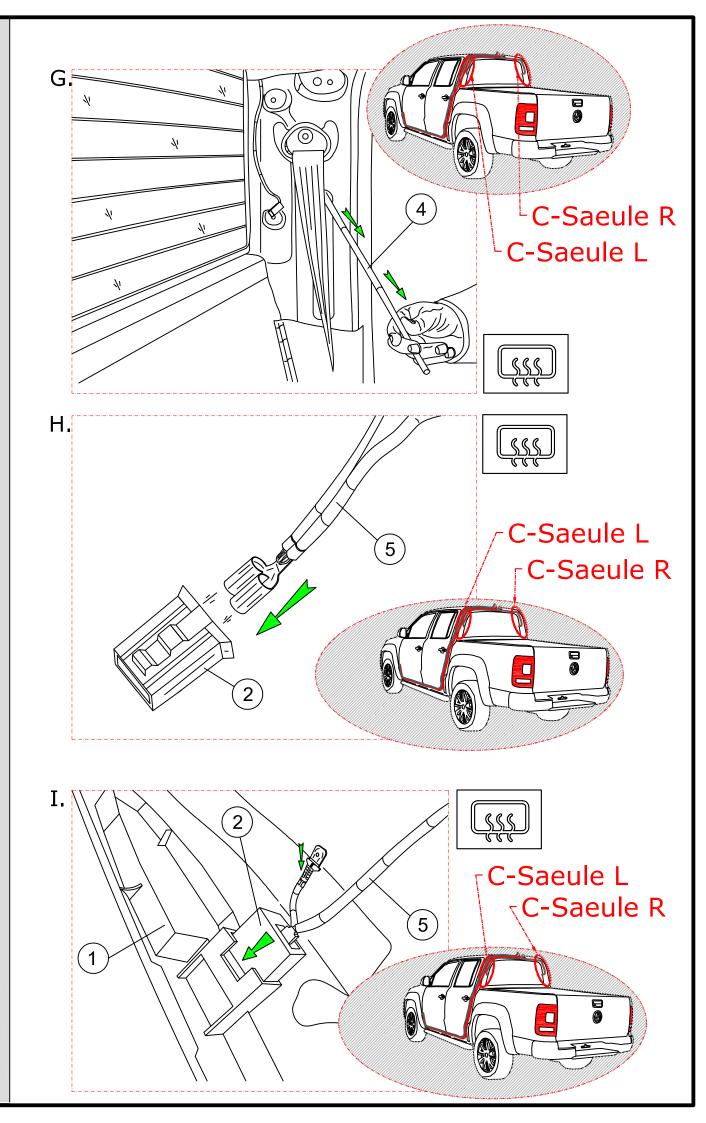
Zur vollständigen Abdichtung des Laderaums empfehlen wir die Verwendung des Dichtsatzes 2H7.899.071.A.



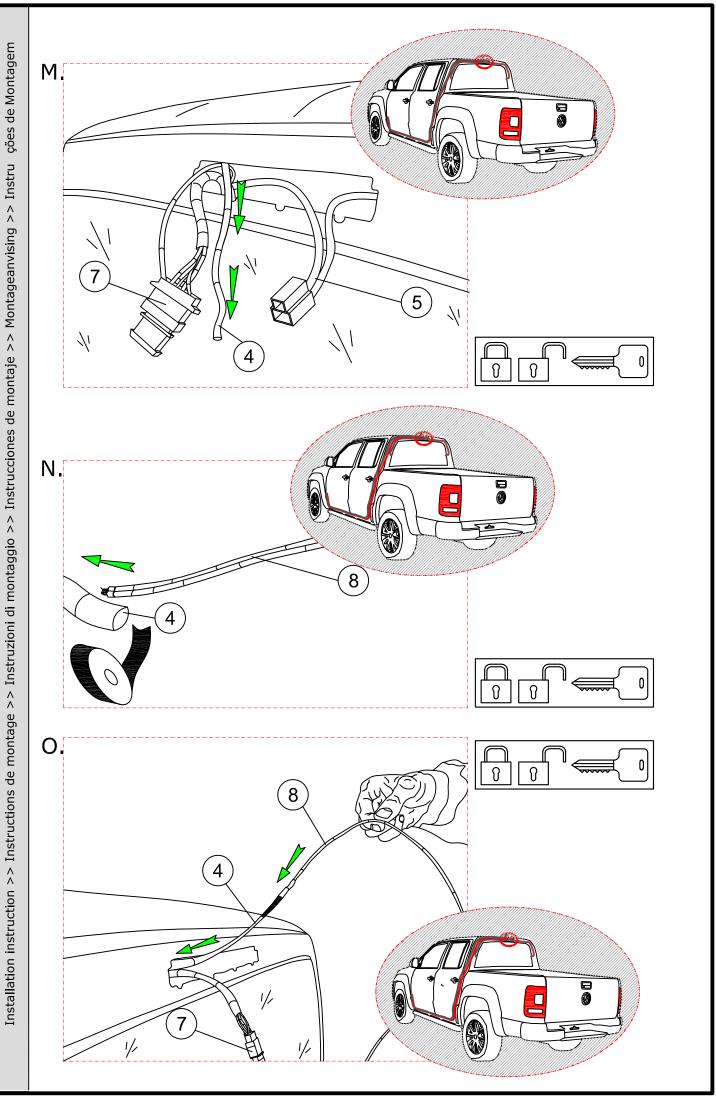


# റ Montageanleitung >>Инструкция по установке >>

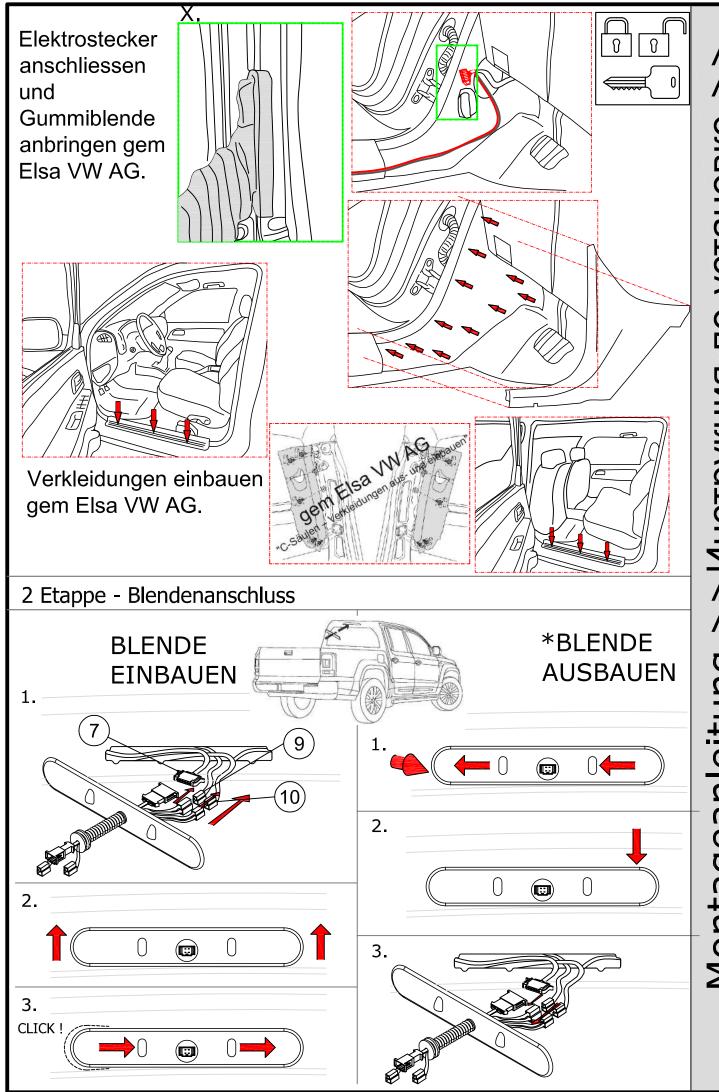
installation instruction >> Instructions de montage >> Instruzioni di montaggio >> Instrucciones de montaje >> Montageanvising >> Instru

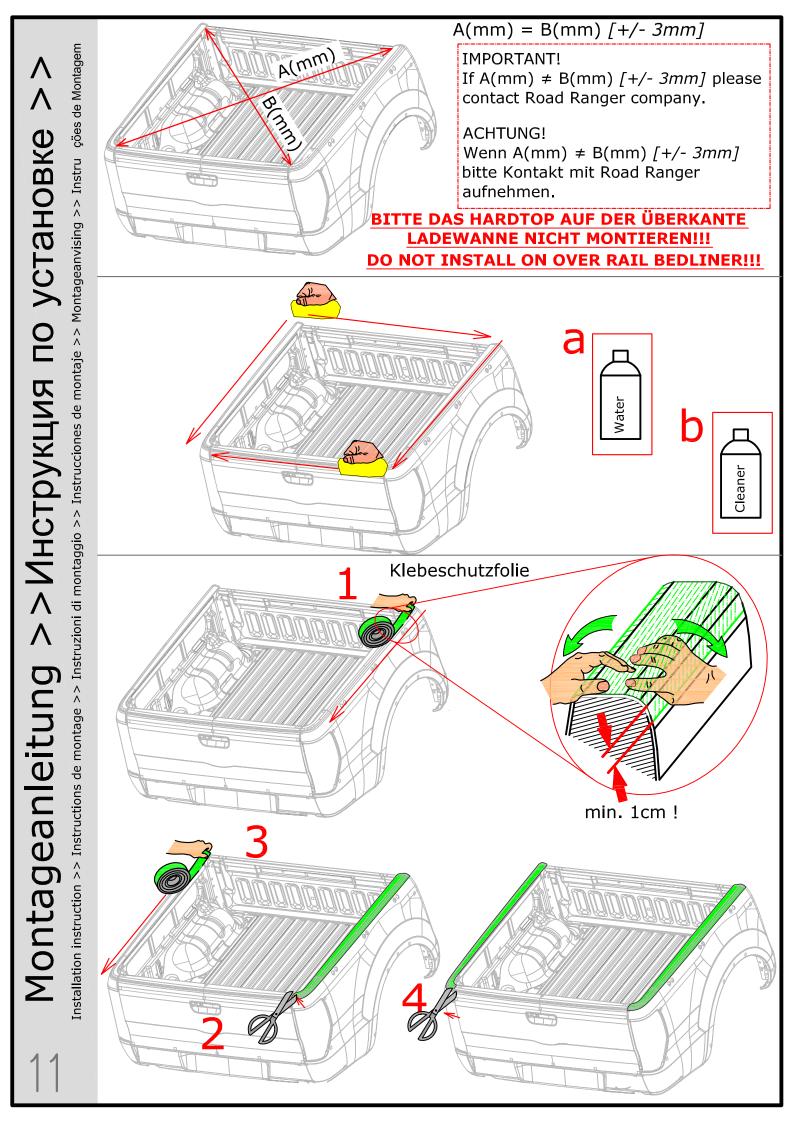


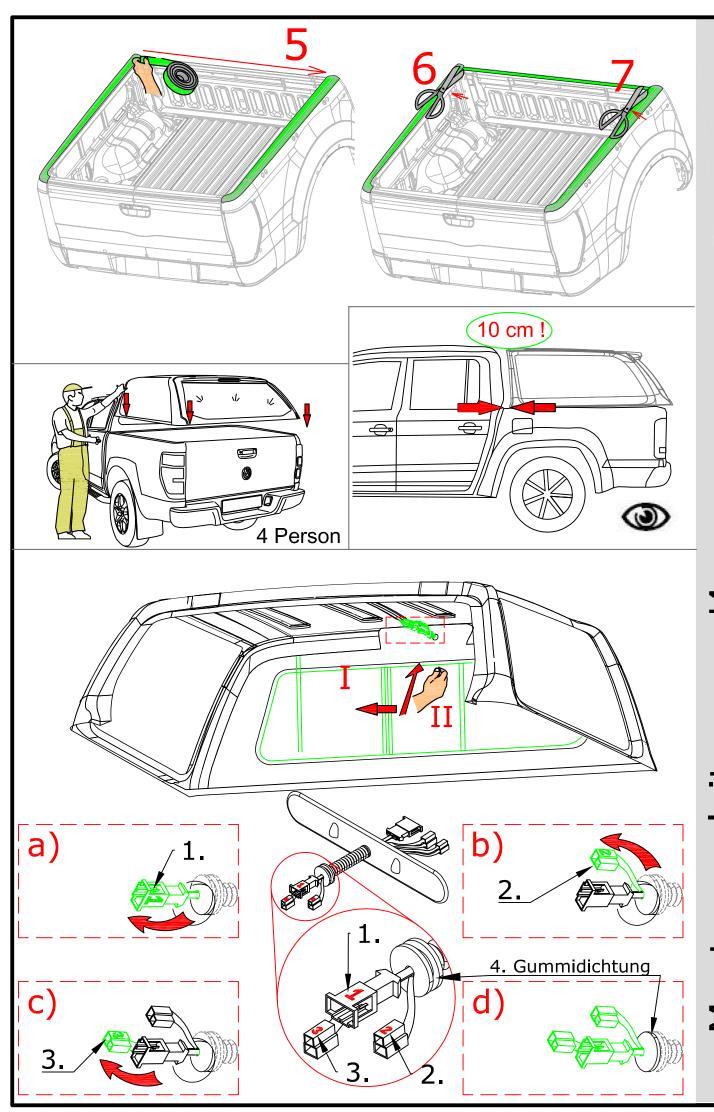
# Montageanleitung >>Инструкция по установке >>



### Verkleidung ausbauen und Montageanvising >> Instru ções de Montagem einbauen gem Elsa VW AG. Montageanleitung >>Инструкция по установке >> Installation instruction >> Instructions de montage >> Instruzioni di montaggio >> Instrucciones de montaje >> Gummiblende abziehen und Elektrostecker rausziehen gem Elsa VW AG. W. **PIN 26 PIN 28 x**1 WEISS/GELB / (WHITE/YELLOW) GELB / (YELLOW) II**SCHWARZ** SCHWARZ/ROT (BLACK) x1 (BLACK/RED) IIIZENTRALVERRIEGLUNG ZENTRALVERRIEGLUNG OFFEN /PIN 26/ SCHLIESSEN / PIN 28/

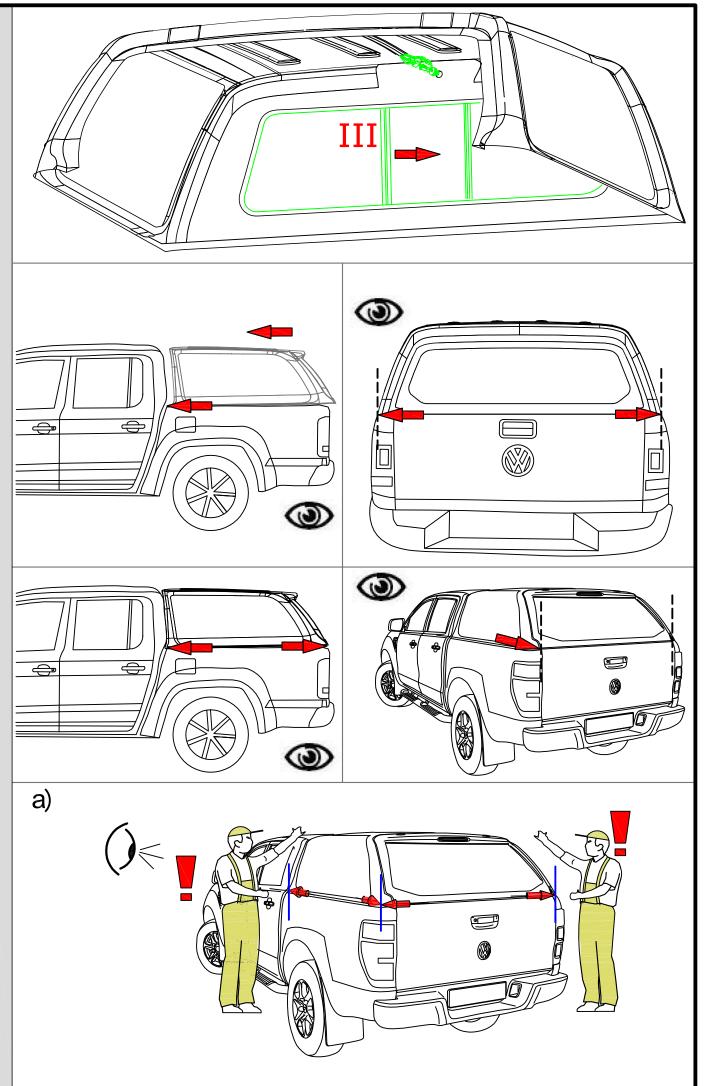


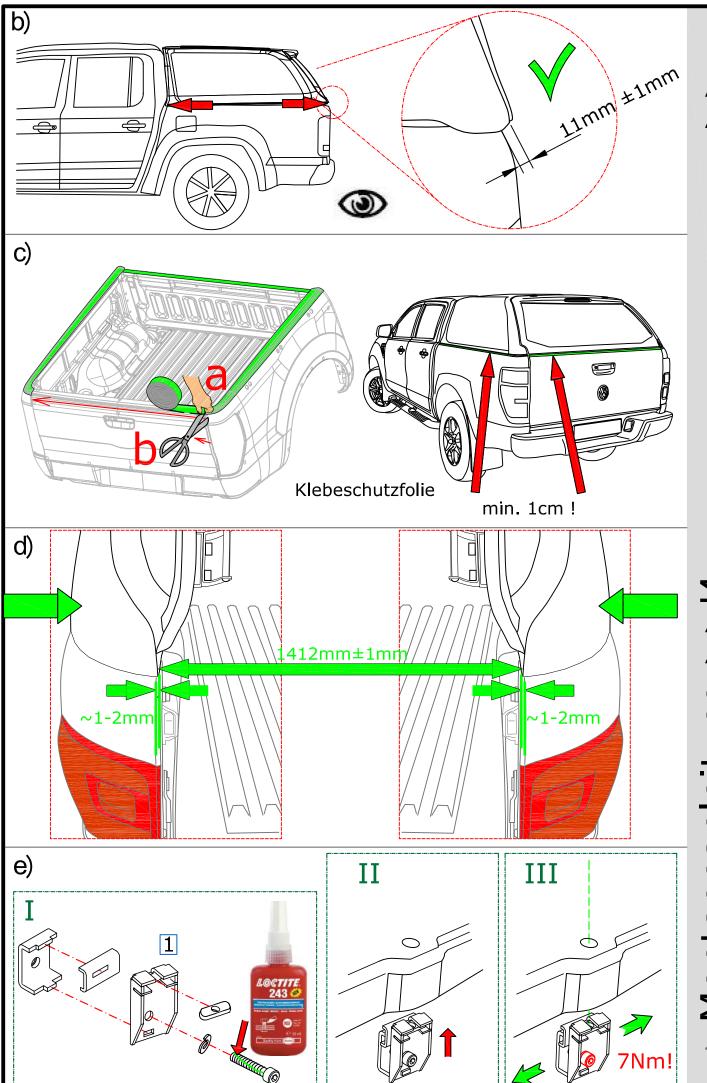


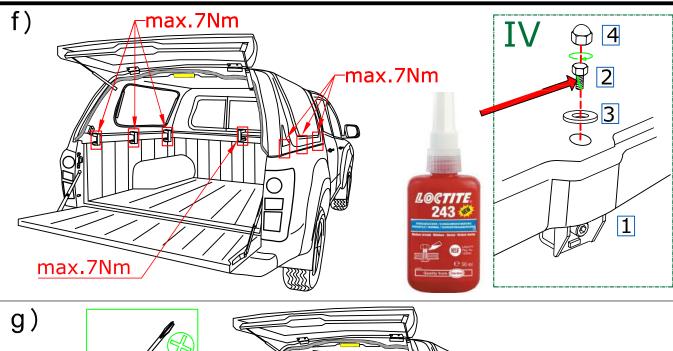


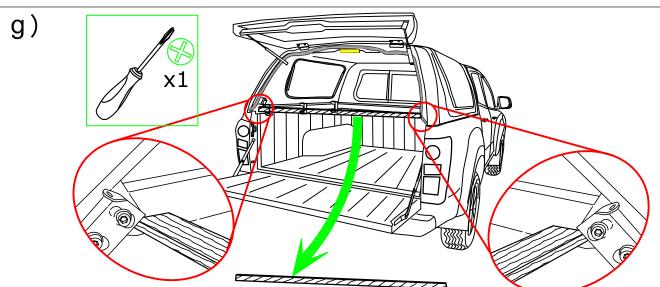
## Montageanleitung >>Инструкция по установке >>

Installation instruction >> Instructions de montage >> Instruzioni di montaggio >> Instrucciones de montaje >> Montageanvising >> Instru ções de Montagem









Please note that the rear window is already factory adjusted, but it may be necessary to adjust the parts of the closure after installation on the car.

Bitte beachten Sie, dass die Heckscheibe werksseitig bereits voreingestellt ist, es unter Umständen für eine saubere Schließung aber nötig sein kann, die justierbaren Teile der Schließung und der Heckscheibe nachzustellen."

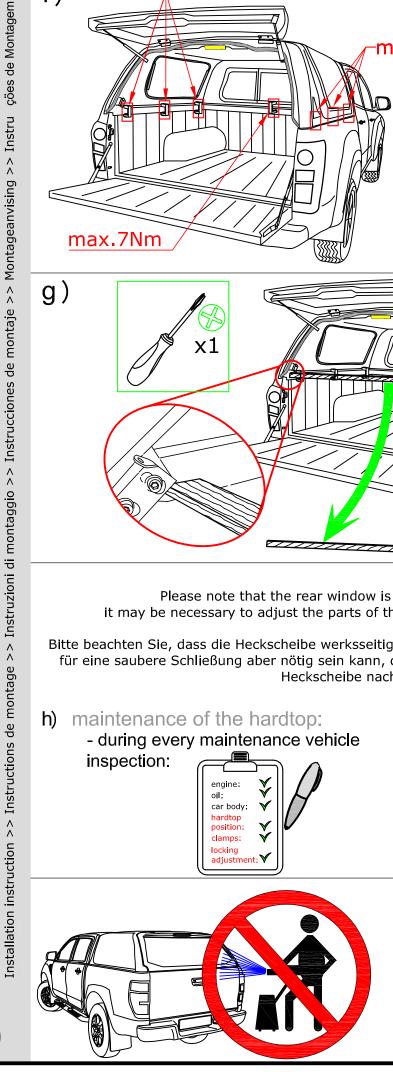
### maintenance of the hardtop:

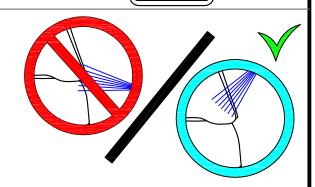
- during every maintenance vehicle inspection:

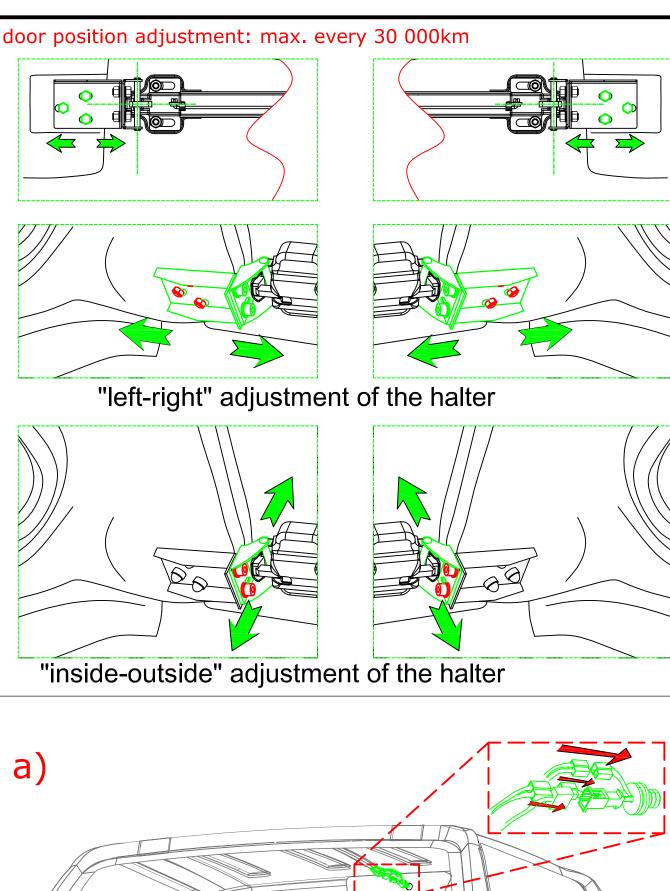


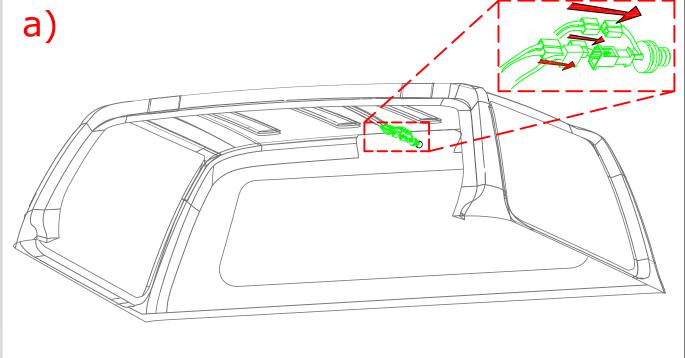
- max. maintenance interval:

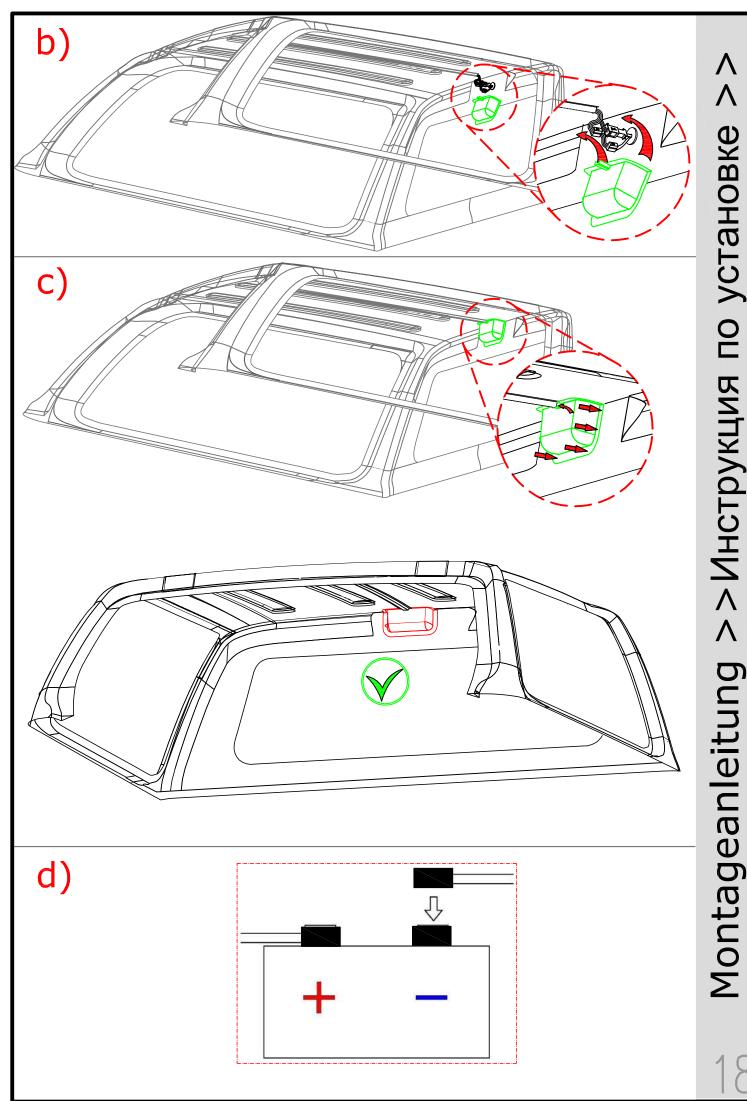






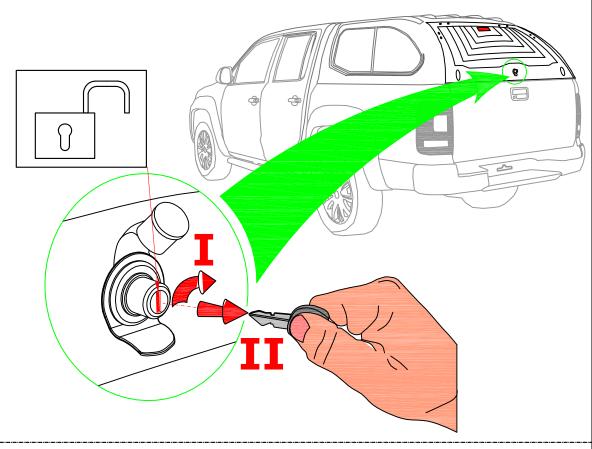






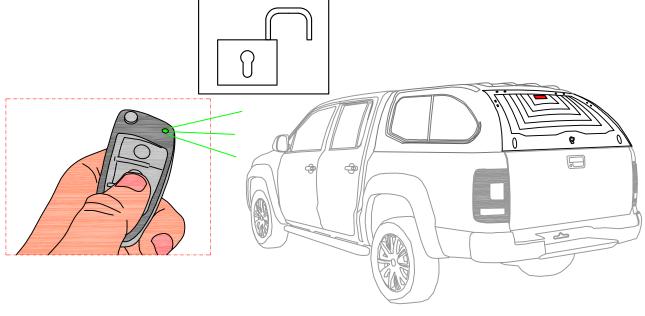
## Installation instruction >> Instructions de montage >> Instruzioni di montaggio >> Instrucciones de montaje >> Montageanvising >> Instru

### MANUELLE ENTRIEGELUNG / MANUAL UNLOCKING / OTWIERANIE KLUCZEM:



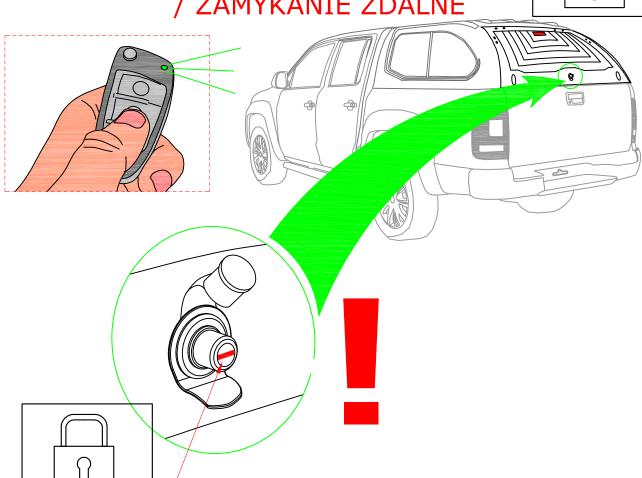


### **FERNENTRIEGELUNG** REMOTE CONTROL UNLOCKING **OTWIERANIE ZDALNE**



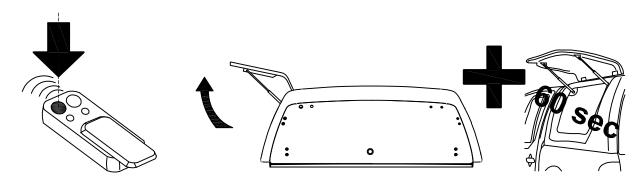
**FERNVERRIEGELUNG** L LOCKING / ZAMYKANIE ZDALNE





Installation instruction >> Instructions de montage >> Instruzioni di montaggio >> Instrucciones de montaje >> Montageanvising >> Instru ções de Montagem Montageanleitung >>Инструкция по установке >>

### LINKE SEITENKLAPPE / LEFT SIDE DOOR / KLAPA BOCZNA LEWA

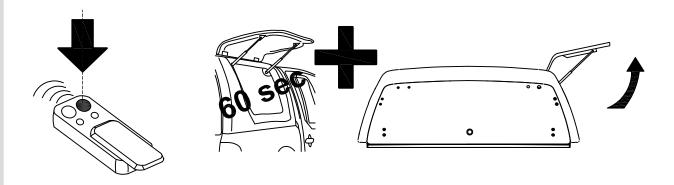


Beim oeffnen der Seitenklappe schaltet sich die Innenleuchte automatisch fuer 60 sekunden ein.

/ Press left remote controller button to open left side door and to turn on the internal light for 60 sec.

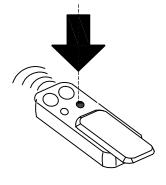
/ Przycisk ten otwiera lewą klapę boczną i jednocześnie załącza oświetlenie wewnątrz nadbudowy na 60 sek.

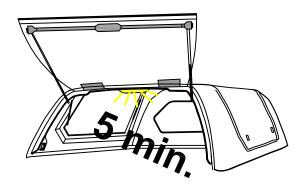
### RECHTE SEITENKLAPPE / RIGHT SIDE DOOR / PRAWA KLAPA BOCZNA



Beim oeffnen der Seitenklappe schaltet sich die Innenleuchte automatisch fuer 60 sekunden ein. / Press right remote controller button to open right side door and to turn on the internal light for 60 sec. / Przycisk ten otwiera prawą klapę boczną i jednocześnie załącza oświetlenie wewnątrz nadbudowy na ok 60 sek.

### INNENLEUCHTE / INTERNAL LIGHT / LAMPKA WEWNĘTRZNA





Innenleuchte einschalten fuer 5 min.

- / The internal light could be turned on for 5min by pressing this button on remote controller.
- / Lampkę wewnętrzną można włączyć pilotem na ok 5 min.

### Pflegeanleitung >>

### Sehr geehrter Kunde,

wir freuen uns, dass Sie sich für ein Produkt aus unserem Hause entschieden haben und danken Ihnen für das Vertrauen, das Sie unserem Unternehmen entgegen bringen. Unsere Produkte garantieren den höchsten Qualitätsstandard in jeder Produktionsphase und wir richten unsere Qualität nach den strengen Anforderungen der gültigen Normen. Wir bemühen uns um eine lange Kundenzufriedenheit aufrecht zu halten und um eine einwandfreie Funktionalität der verkauften Produkte zu gewährleisten.

Unser Ziel ist anhaltend hohe Qualitätsniveau mit breit aufgestellter Unterstützung von Kunden sicherstellen. Um dieses Ziel zu erreichen, empfehlen wir den Kunden eine regelmäßige und gründliche Pflege und Konservierung. Eine korrekte Pflege, Wartung und Behandlung sorgt für eine verlängerte Lebensdauer des Produkts.

Die erste Voraussetzung für eine lange und problemlose Nutzung des Hardtops ist eine richtig durchgeführte Hardtopsmontage bei einem professionellen Marken-Vertragshändler. Es wird empfohlen die Wartungen des Hardtops zusammen mit den Inspektionen des Fahrzeuges bei dem Vertragshändler (autoresierter Werkstatt) machen zu lassen. Es ist wichtig dabei zu beachten, dass die Pflege und Konservierung des Hardtops nicht weniger als die Pflege und Konservierung des Pickups durchgeführt werden soll, gemäß den Vorgaben des Fahrzeugherstellers.

Alle Vorschriften bzw. Bestimmungen auf den Einsatz von Reinigungs- und Pflegemitteln entsprechen den Vorschriften in der Fahrzeugpflege-Anleitung. Zur sachgerechten Verwendung gehört auch die Kenntnis dieser Pflegeanleitung.

### Grundsatzempfehlungen:

- 1. Der Lack Ihres Hardtops ist Umwelteinflüssen ausgesetzt also das Hardtop regelmäßig waschen.
- 2. Reinigung und Pflege des Hardtops nur nach Vorgaben des Herstellers durchfuhren.
- 3. Bei Handwäsche die zulässige Reinigungsmittel und Reinigungsmethoden verwenden. Wählen Sie umweltfreundliche Reinigung Versorgungsmaterialien um die Umwelt zu schützen.
- 4. Teerflecken und hartnäckiger Verschmutzung nicht mit harten Gegenständen entfernen. Vogelkot, tote Insekten, Baumharz, Blütenstaub u. ä. sofort abwaschen, da sie aggressive Bestandteile enthalten, die Lackschäden verursachen können.
- 5. Polieren ist nur dann erforderlich, wenn die Lackierung matt und unansehnlich geworden ist oder sich Ablagerungen gebildet haben (betrifft die hochglänzende Lacke)
- 6. Bei Benutzung von Waschanlagen die Anweisungen der Waschanlagenbetreiber befolgen. Antenne und außen am Fahrzeug montiertes Zubehör entfernen.
- 7. Die Schlösser sind werkseitig mit einem hochwertigen Schließzylinderfett geschmiert und soll nicht zusätzlich eingefettet werden.
- 8. Bei jeder Fahrzeuginspektion die Montageklammern kontrollieren und falls das nötig wird, mit Drehmomentschlüssel (7 NM) nachziehen.

### D ACHTUNG!

Etwaige Gewährleistungsansprüche bzw. Schadenersatzansprüche aller Art können von uns nur bei einer ordnungsgemäßen und der Anleitung entsprechenden Montage in einer Fachwerkstatt berücksichtigt werden. Wir weisen ausdrücklich daraufhin hin, dass eine unsachgemäße und nicht in einer Fachwerkstatt durchgeführte Montage einen Verzicht auf die Geltendmachung jeglicher Art insbesondere, auch aus dem Titel des Produkthaftpflichtrechtes bewirkt. Für die Befestigung sind ausschließlich die beiliegenden Befestigungsteile zu verwenden.

### DR.H"HN

Die Formel für Fahrvergnügen

Dr. Höhn GmbH Künzelsauer Str. 13 74653 Ingelfingen Germany

Tel: +49(0)7940 / 92 02 0 Fax: +49(0)7940 / 92 02 45

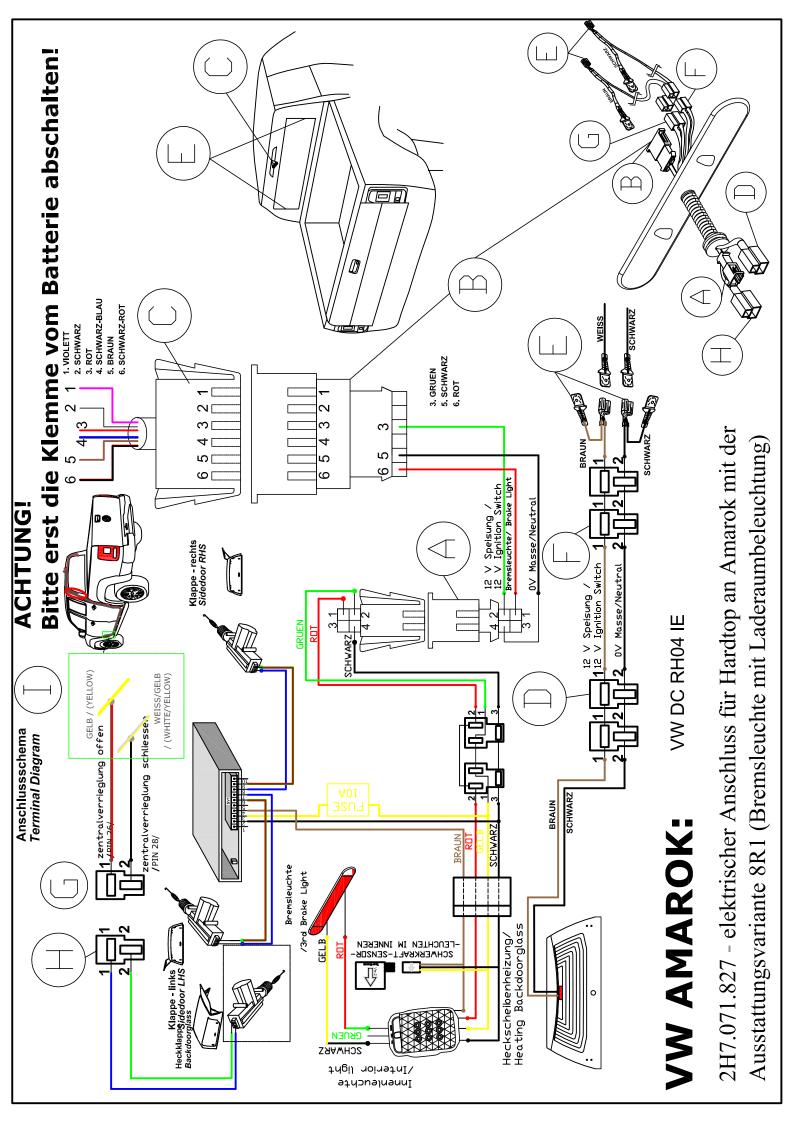
www.hoehn.de

Email: roadranger@hoehn.de



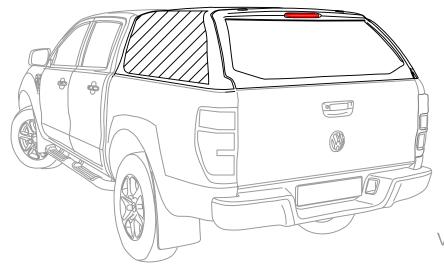
MKT Car-Technik Sp. z o.o. ul. Spokojna 5 14-100 Ostróda Poland

Telefon: +48 89-646-13-23 Fax: +48 89-646-13-24 Email: info.mkt@hoehn.pl



Installation instruction >> Instructions de montage >> Instruzioni di montaggio >> Instrucciones de montaje >> Montageanvising >> Instru





VW DC RH04 IE S N LAK VW DC RH04 IE F N LAK VW DC RH04 IE FS2 N LAK

**2H7.071.827.B** - elektrischer Anschluss für Hardtop an Amarok mit der Ausstattungsvariante **8R4/8R7 mit IS1** 

Der Verbau des Leitungsstrangs muss nach Einbauanleitung erfolgen.

### Um einen Hardtop montieren zu können, das Fahrzeug darf nicht mit einer Oberkante-Laderaumwanne ausgestattet werden.

- RU Внимательно прочитайте данную инструкцию, до того, как начнете установку. Гарантийные обязательства выполняются только при условии произведения установки на СТО Вашего официального дилера. Инструкция описывает установку различных моделей хардтопов. Рисунки хардтопов представленные в данной инструкции могут отличатся от внешнего вида Вашей модели.
- Si prega di prendere attentamente visione delle presenti istruzioni di montaggeo prima di prozedere all'installazione dell'hardtop. La garanzia è valida solamente se il montagio è stato eseguito da un'of ficina autorizzata.

  Con riserva di modifiche relative alla dotazione,

costruzione, immagini e testo.

- Bitte lesen Sie diese Einbau-Anleitung gründlich durch, bevor Sie mit der Montage anfangen. Garantie wird nur gewährt, wenn die Montage von einer Fach-werkstatt ausgeführt worden ist.
  - Änderungen hinsichtlich Ausstattung, Konstruktion, Abbildungen und Text vorbehalten.
- Lea por tanto con atención este manual (folleto) antes de que la instalación comienza. Garantía es válida solamente si la instalación de este producto fue instalada por mendio de una distribuidora autorizada.

  Cambios en proyecto,construcción,retrato y texto son prohibidos.
- GB Please read this mounting manual carefully, before you start the installation. Warranty is guaranteed only when installation is done by your dealer's garage.

  Modification related to design, construction, illustrations and text are reserved.
- S Läs noggrant igenom denna monteringsanvisning innan du börjar Installationsarbeitet. Garanlin gäller endast dá installationen är utförd av en auktorisered verkstad eller är fackmannamässigt utförd.

  Med reservation för modifieringar gällande design, konstruktion, illustrationer och text.
- Lisez cette notice de montage soigneusement avant l'illustration. Une garantie est seulement délivrée si l'installation a été executé par un commercant. Sous réserve de modifications de projet, construction, illustrations et texte.

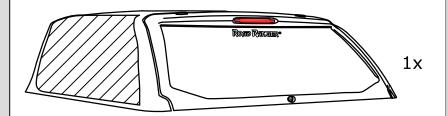
F

P Leia este manual de montagem cuidadosamente, antes de iniciar a instalação. A garantia só é considerada apenas quando a montagem for efectuada por uma oficina especializada.

Com reserva de modificações relacionadas com design, construção, ilustrações e texto.

- H Szerelés elött alaposan tekintse át a szerelési útmutatót. Garanciát csak abban az esetben vállalunk, ha a felépítmény felhelyezése szakmühelyben történik. A változtatás jogát a külső, a szerkezet, a képek és a szöveg terén fenntartjuk!
- Prosimy zapoznać się z instrukcją przed rozpoczęciem instalacji nadbudowy. Gwarancja zostanie uznana tylko wtedy gdy instalacja zostanie wykonana przez autoryzowanego dealera. Jakakolwiek zmiana wyglądu, konstrukcji, ilustracji lub tekstu jest zabroniona.

PL

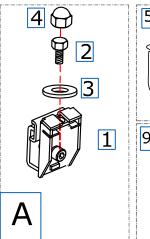


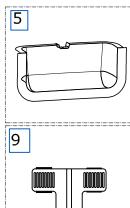


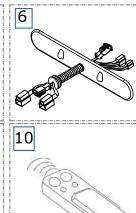
1x

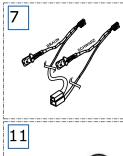
### Montagestückliste

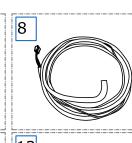
	Lp.	Teilname	Stc.
A	1	BEFESTIGUNGSWINKEL	7
	2	SCHRAUBE M8x30 R677 TL 244 DIN 933	7
	3	DISTANZSCHEIBEN M8x24 R672 TL 244	7
	4	SCHUTZKAPPE M8	7
	5	ABDECKUNG FÜR ELEKTROANSCHLUSS	1
	6	BLENDE	1
	7	KABELKIT FUER ANSCHLUSS HEIZUNG	1
	8	KABELKIT FUER ANSCHLUSS ZENTRALVIERRIEGELUNG	1
	9	ISOLIERENDE SCHLIEßE	2
	10	FERNBEDIENUNG	2
	11	SCHLÜSSEL	2
	12	KLEBESCHUTZFOLIE 6,7x0,07mb	1
	13	KABELKIT FUER PLUS SIGNAL	1















Der folgende Stecker muss zusätzlich beschafft werden.

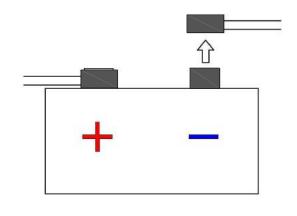
Für den elektrischen Anschluss der Pos.13 am Sicherungsträger muss der Stecker 4F0.972.575.D verwendet werden.

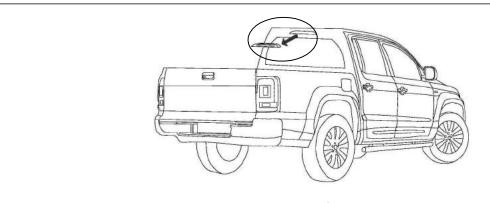
13

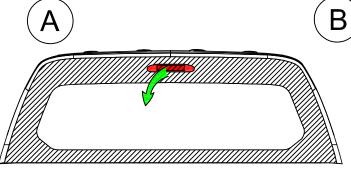
4F0.972.575.D

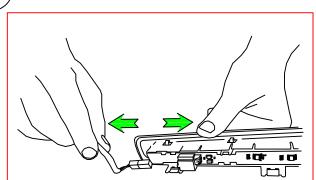
Die Verwendung des Hardtops ist nur mit den Dichtungen 2H7.829.573.A, 2H7.829.574.A und 2H7.829.193.A möglich. Zur vollständigen Abdichtung des Laderaums empfehlen wir die Verwendung des Dichtsatzes 2H7.899.071.A.

### 1. Etappe - Autoelektroinstallation von beheizbare Heckklappe und Zentralverriegelung



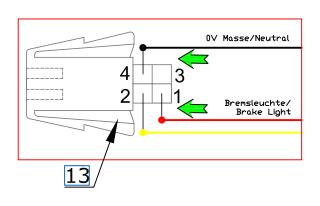


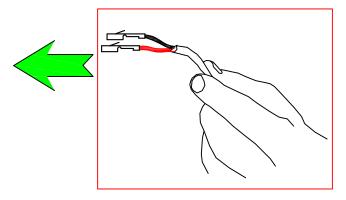


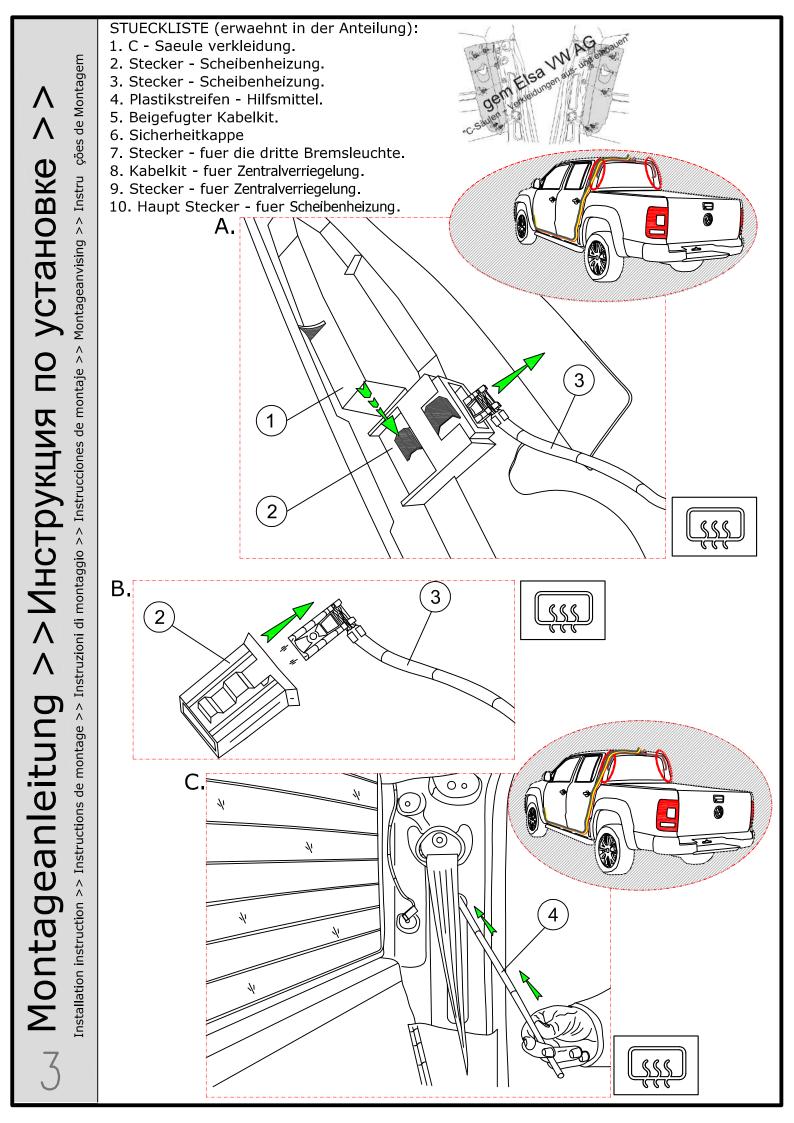


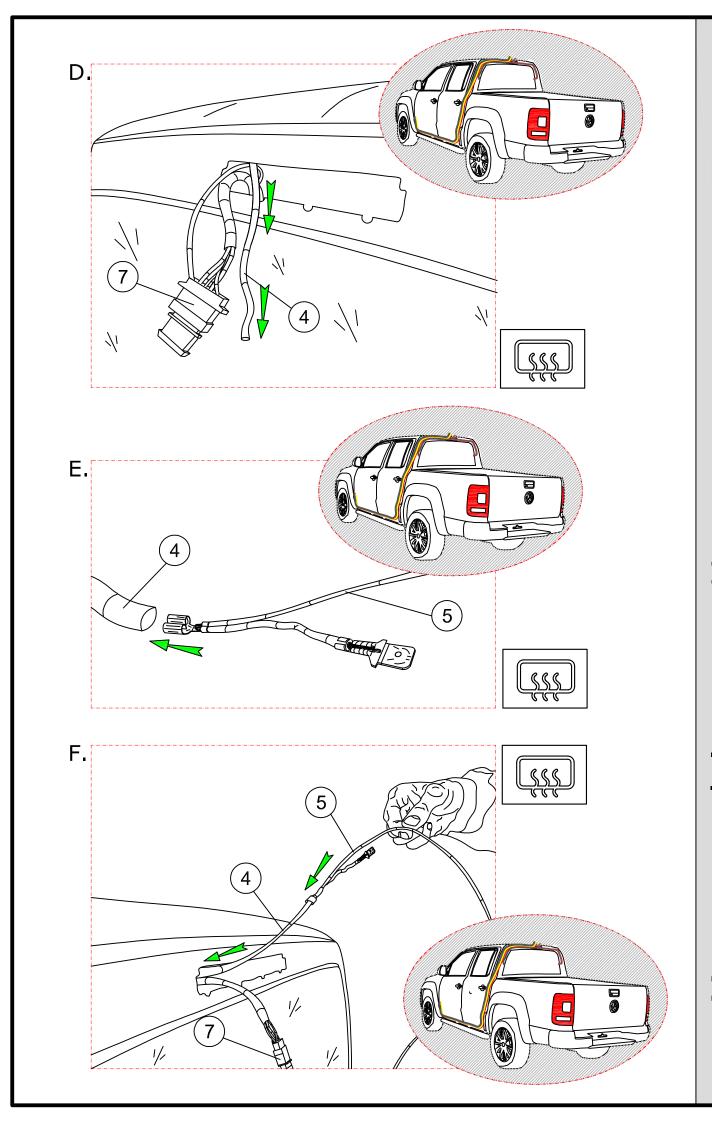
Dritte Bremsleuchte/ Third Brake Light

Dritte Bremsleuchte signalkabel/ Third Brake Light cable signal



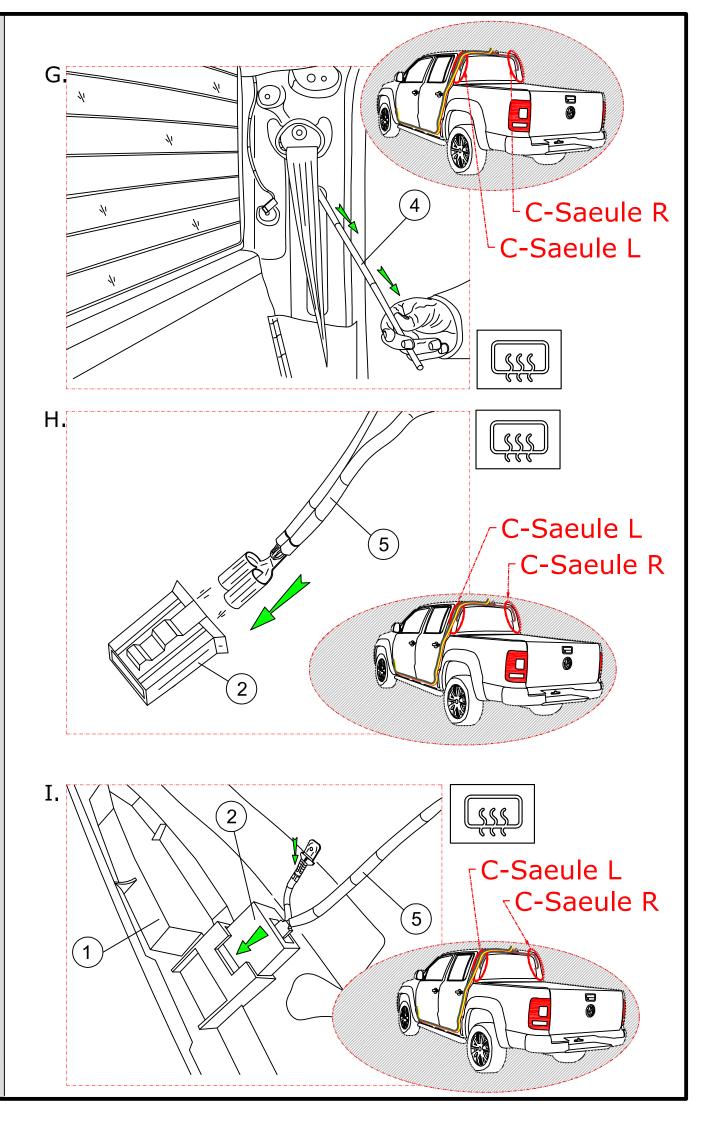




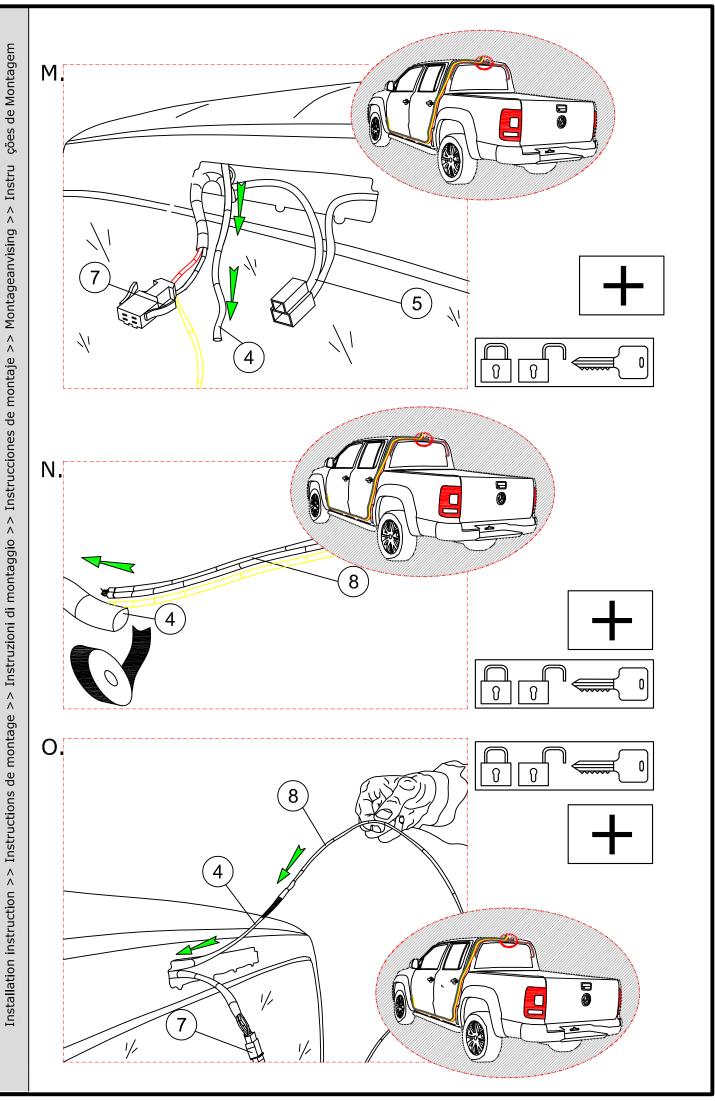


# പ Montageanleitung >>Инструкция по установке >>

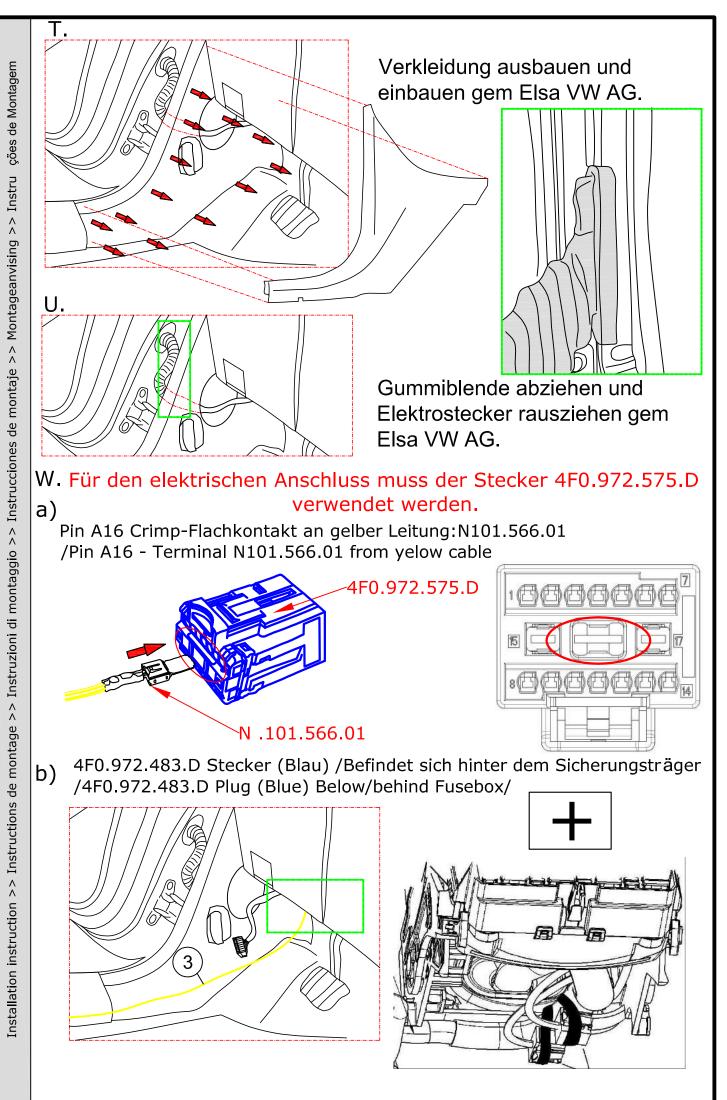
Installation instruction >> Instructions de montage >> Instruzioni di montaggio >> Instrucciones de montaje >> Montageanvising >> Instru

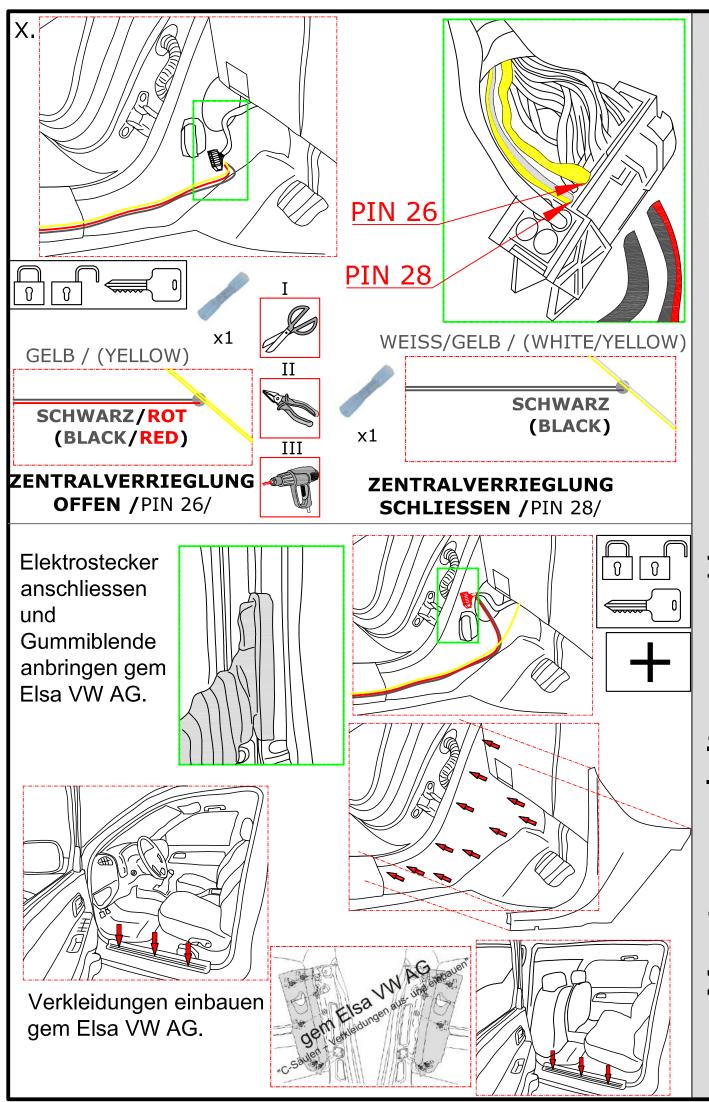


# Montageanleitung >>Инструкция по установке >>



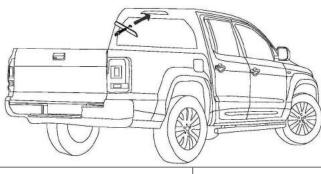






### Montageanvising >> Instru ções de Montagem installation instruction >> Instructions de montage >> Instruzioni di montaggio >> Instrucciones de montaje >>

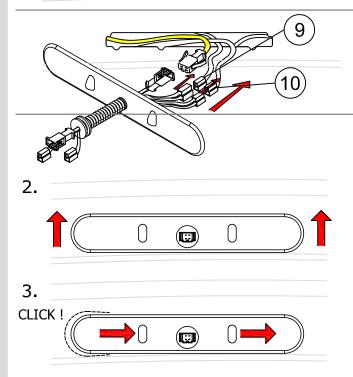
### 2 Etappe - Blendenanschluss

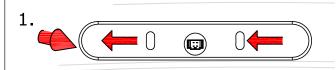


### **BLENDE EINBAUEN**

\*BLENDE **AUSBAUEN** 



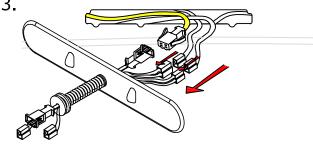


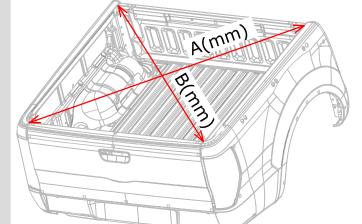












A(mm) = B(mm) [+/-3mm]

### **IMPORTANT!**

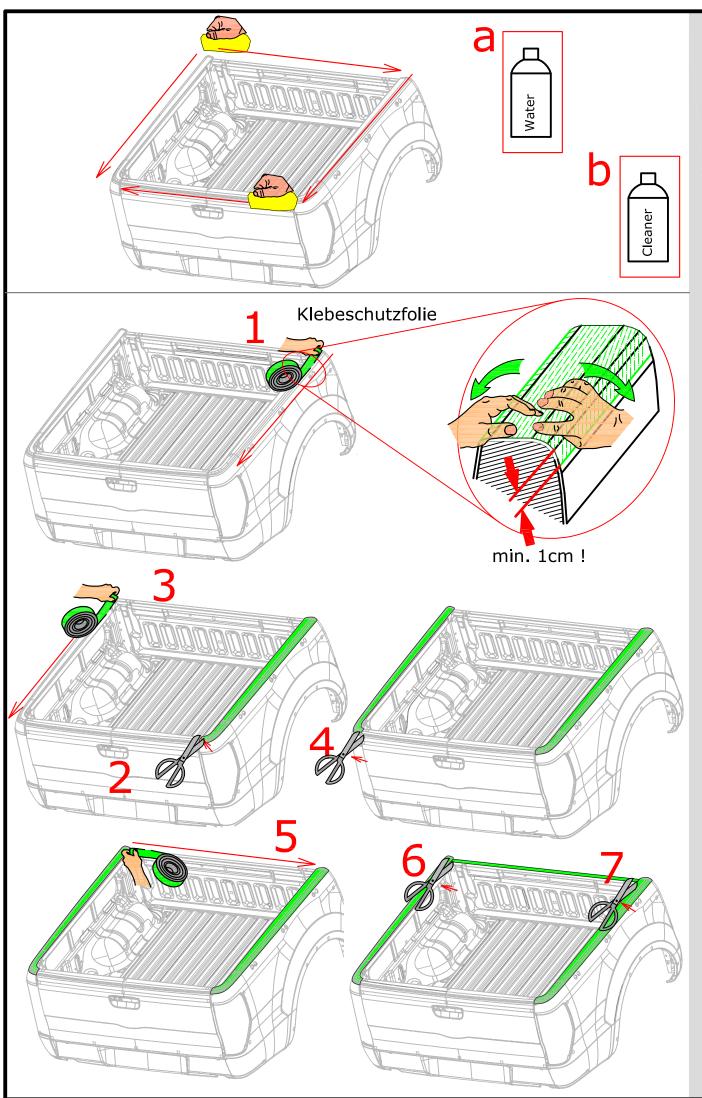
If  $A(mm) \neq B(mm) [+/-3mm]$  please contact Road Ranger company.

### ACHTUNG!

Wenn A(mm)  $\neq$  B(mm)  $\lceil +/-3mm \rceil$ bitte Kontakt mit Road Ranger aufnehmen.

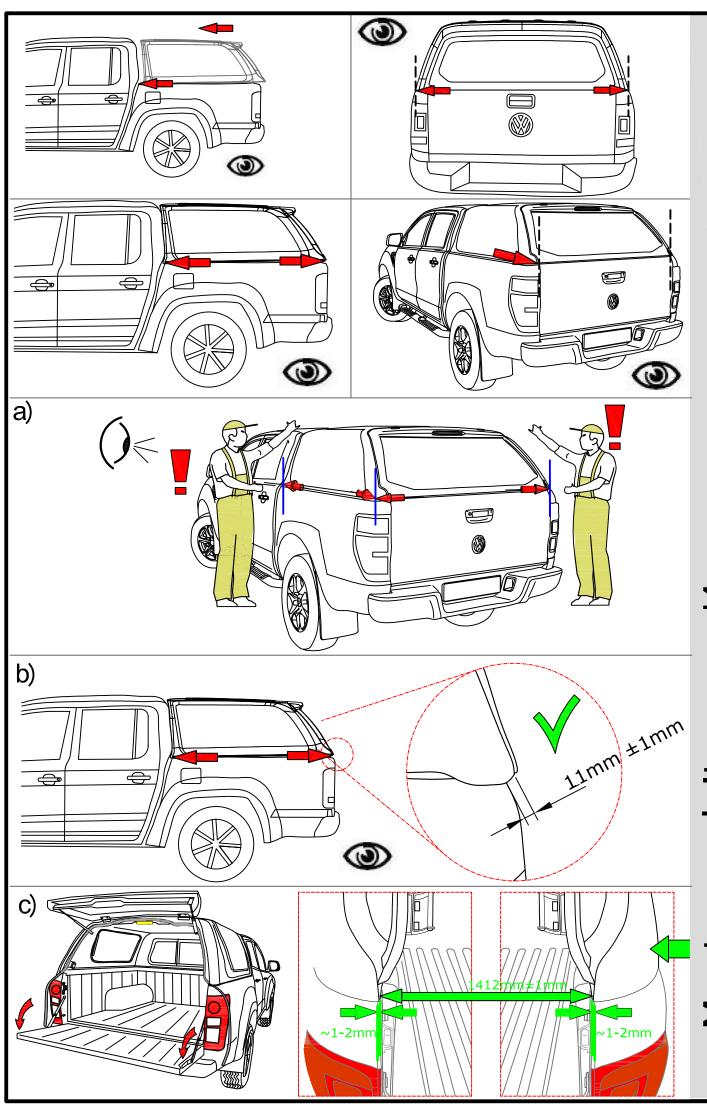
BITTE DAS HARDTOP AUF DER ÜBERKANTE LADEWANNE **NICHT MONTIEREN!!!** 

DO NOT INSTALL ON OVER RAIL BEDLINER!!!



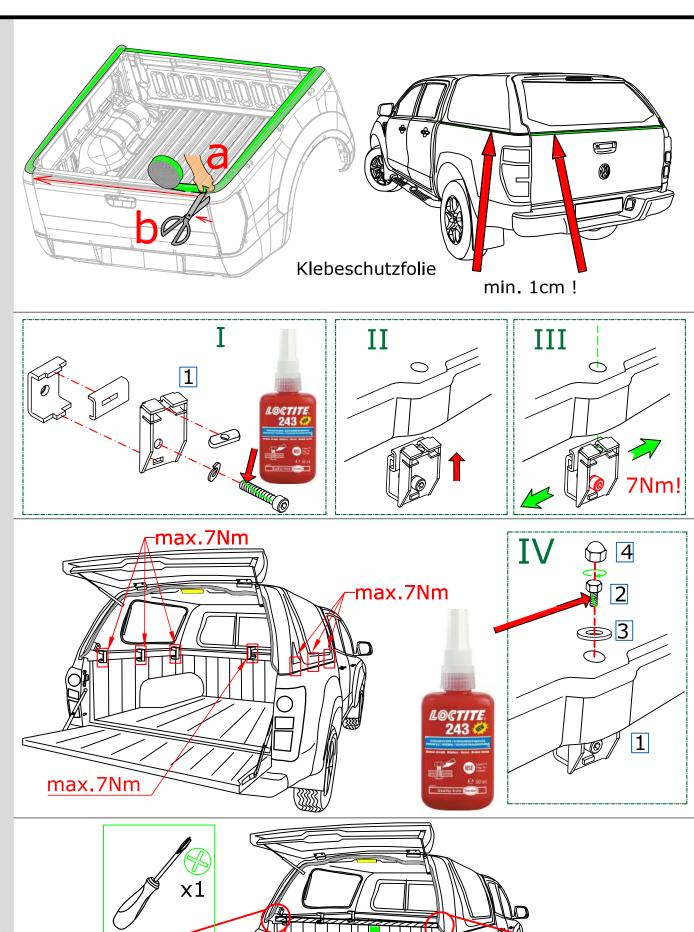
## Montageanleitung >>Инструкция по установке >>

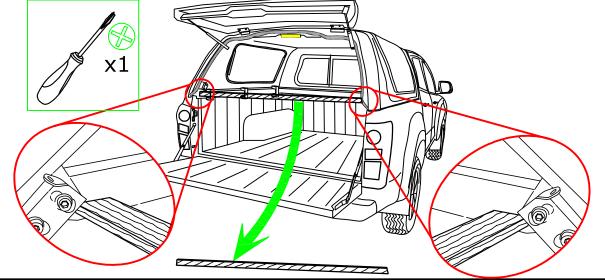
Installation instruction >> Instructions de montage >> Instruzioni di montaggio >> Instrucciones de montaje >> Montageanvising >> Instru ções de Montagem 10 cm! 4 Person a) 1. 4. Gummidichtung III



## Montageanleitung >>Инструкция по установке >

Installation instruction >> Instructions de montage >> Instruzioni di montaggio >> Instrucciones de montaje >> Montageanvising >> Instru ções de Montagem





Montageanvising >> Instru ções de Montagem Montageanleitung >>Инструкция по установке >> installation instruction >> Instructions de montage >> Instruzioni di montaggio >> Instrucciones de montaje >>

Please note that the rear window is already factory adjusted, but it may be necessary to adjust the parts of the closure after installation on the car.

Bitte beachten Sie, dass die Heckscheibe werksseitig bereits voreingestellt ist, es unter Umständen für eine saubere Schließung aber nötig sein kann, die justierbaren Teile der Schließung und der Heckscheibe nachzustellen."

Maintenance of the hardtop:

- during every maintenance vehicle

inspection:

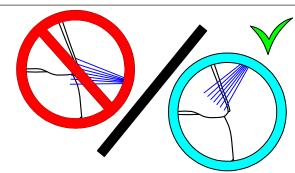


- max. maintenance interval: 30

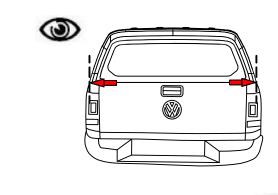
000km

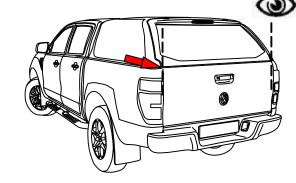


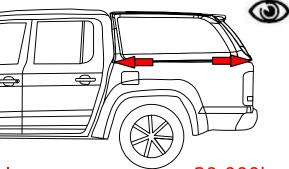


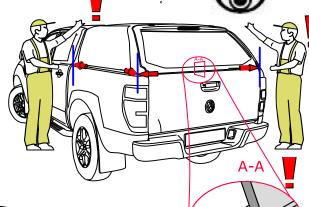


hardtop position: max. every 30 000km

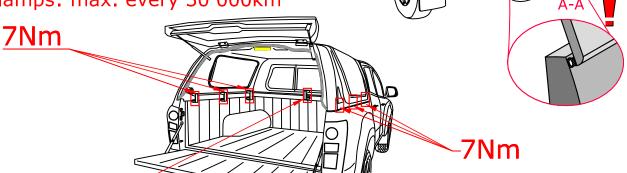






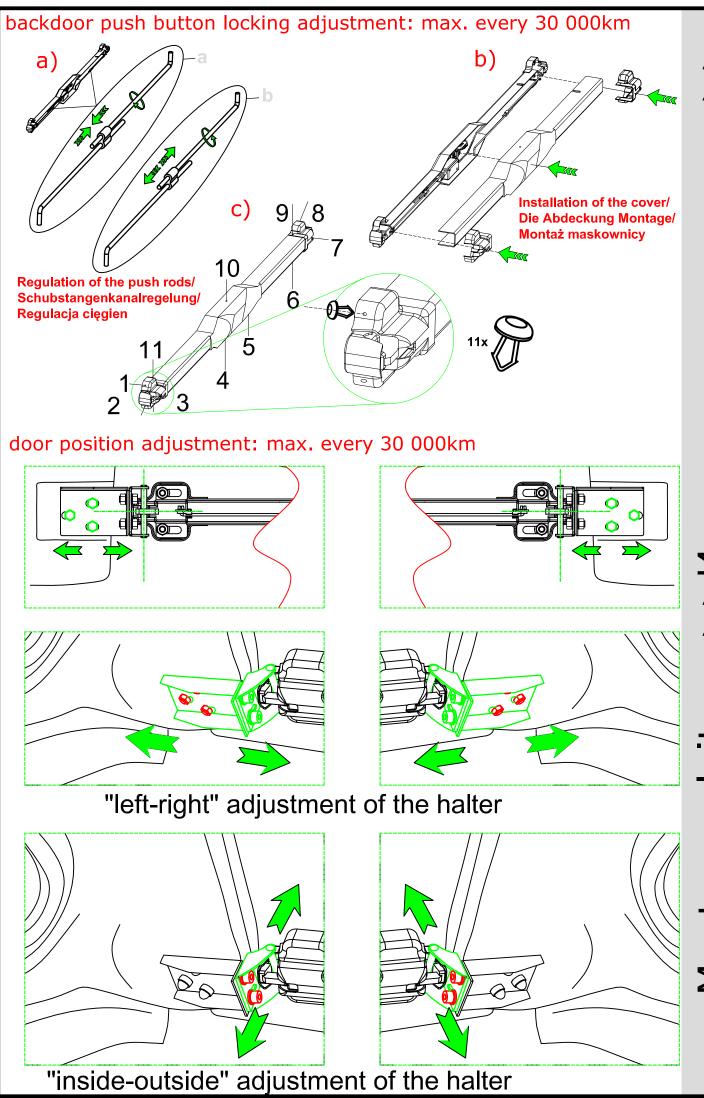


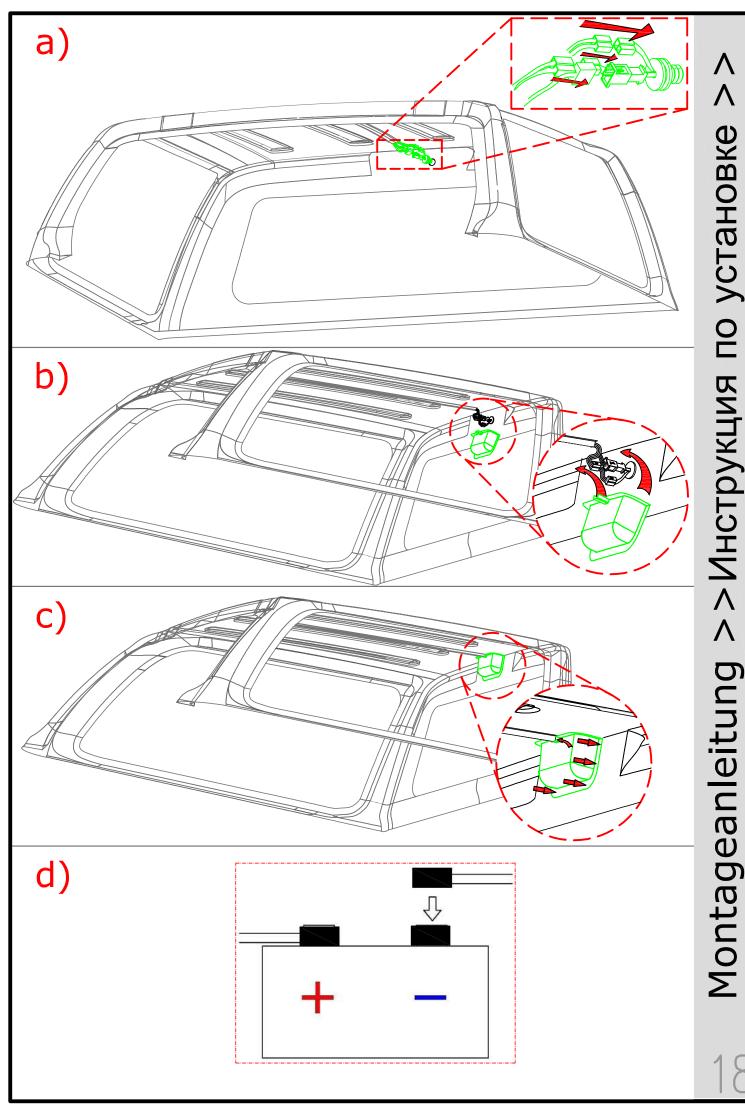
clamps: max. every 30 000km



16

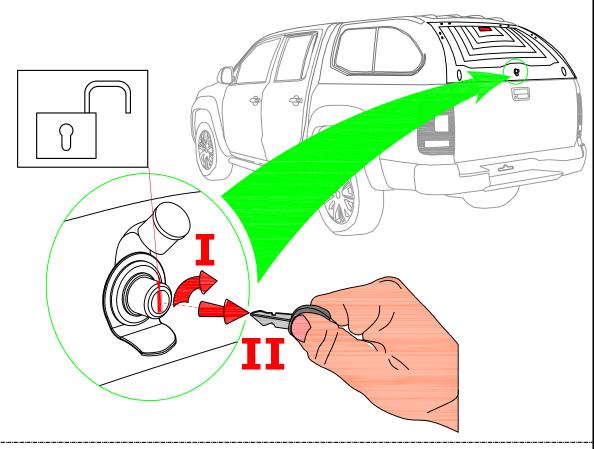
7Nm





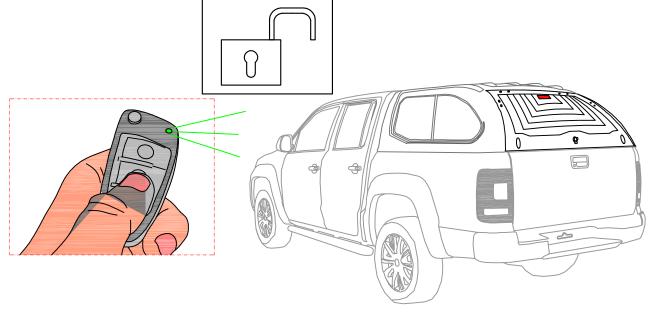
Installation instruction >> Instructions de montage >> Instruzioni di montaggio >> Instrucciones de montaje >> Montageanvising >> Instru ções de Montagem

### MANUELLE ENTRIEGELUNG / MANUAL UNLOCKING / OTWIERANIE KLUCZEM:



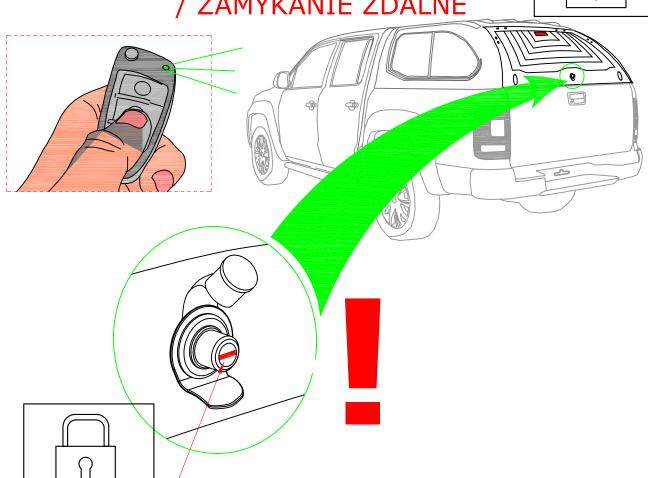


### **FERNENTRIEGELUNG** REMOTE CONTROL UNLOCKING **OTWIERANIE ZDALNE**



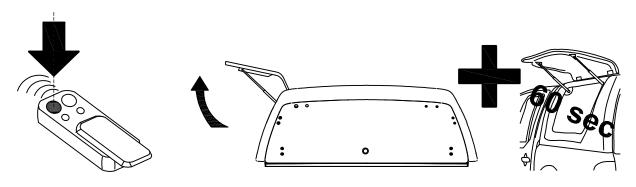
**FERNVERRIEGELUNG** / ZAMYKANIE ZDALNE





Installation instruction >> Instructions de montage >> Instruzioni di montaggio >> Instrucciones de montaje >> Montageanvising >> Instru Montageanleitung >>Инструкция по установке >>

### LINKE SEITENKLAPPE / LEFT SIDE DOOR / KLAPA BOCZNA LEWA

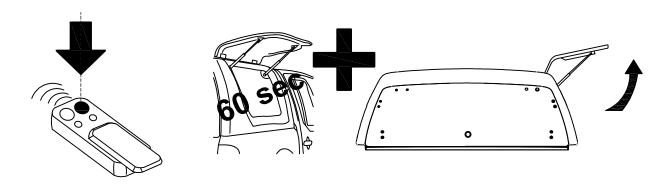


Beim oeffnen der Seitenklappe schaltet sich die Innenleuchte automatisch fuer 60 sekunden ein.

/ Press left remote controller button to open left side door and to turn on the internal light for 60 sec.

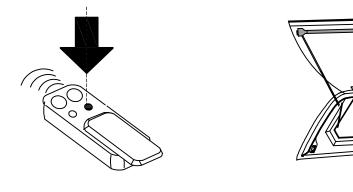
/ Przycisk ten otwiera lewą klapę boczną i jednocześnie załącza oświetlenie wewnątrz nadbudowy na 60 sek

### RECHTE SEITENKLAPPE / RIGHT SIDE DOOR / PRAWA KLAPA BOCZNA



Beim oeffnen der Seitenklappe schaltet sich die Innenleuchte automatisch fuer 60 sekunden ein. / Press right remote controller button to open right side door and to turn on the internal light for 60 sec. / Przycisk ten otwiera prawą klapę boczną i jednocześnie załącza oświetlenie wewnątrz nadbudowy na ok 60 sek.

### INNENLEUCHTE / INTERNAL LIGHT / LAMPKA WEWNĘTRZNA



Innenleuchte einschalten fuer 5 min.

- / The internal light could be turned on for 5min by pressing this button on remote controller.
- / Lampkę wewnętrzną można włączyć pilotem na ok 5 min.

### Pflegeanleitung >>

### Sehr geehrter Kunde,

wir freuen uns, dass Sie sich für ein Produkt aus unserem Hause entschieden haben und danken Ihnen für das Vertrauen, das Sie unserem Unternehmen entgegen bringen. Unsere Produkte garantieren den höchsten Qualitätsstandard in jeder Produktionsphase und wir richten unsere Qualität nach den strengen Anforderungen der gültigen Normen. Wir bemühen uns um eine lange Kundenzufriedenheit aufrecht zu halten und um eine einwandfreie Funktionalität der verkauften Produkte zu gewährleisten.

Unser Ziel ist anhaltend hohe Qualitätsniveau mit breit aufgestellter Unterstützung von Kunden sicherstellen. Um dieses Ziel zu erreichen, empfehlen wir den Kunden eine regelmäßige und gründliche Pflege und Konservierung. Eine korrekte Pflege, Wartung und Behandlung sorgt für eine verlängerte Lebensdauer des Produkts.

Die erste Voraussetzung für eine lange und problemlose Nutzung des Hardtops ist eine richtig durchgeführte Hardtopsmontage bei einem professionellen Marken-Vertragshändler. Es wird empfohlen die Wartungen des Hardtops zusammen mit den Inspektionen des Fahrzeuges bei dem Vertragshändler (autoresierter Werkstatt) machen zu lassen. Es ist wichtig dabei zu beachten, dass die Pflege und Konservierung des Hardtops nicht weniger als die Pflege und Konservierung des Pickups durchgeführt werden soll, gemäß den Vorgaben des Fahrzeugherstellers.

Alle Vorschriften bzw. Bestimmungen auf den Einsatz von Reinigungs- und Pflegemitteln entsprechen den Vorschriften in der Fahrzeugpflege-Anleitung. Zur sachgerechten Verwendung gehört auch die Kenntnis dieser Pflegeanleitung.

### Grundsatzempfehlungen:

- 1. Der Lack Ihres Hardtops ist Umwelteinflüssen ausgesetzt also das Hardtop regelmäßig waschen.
- 2. Reinigung und Pflege des Hardtops nur nach Vorgaben des Herstellers durchfuhren.
- 3. Bei Handwäsche die zulässige Reinigungsmittel und Reinigungsmethoden verwenden. Wählen Sie umweltfreundliche Reinigung Versorgungsmaterialien um die Umwelt zu schützen.
- 4. Teerflecken und hartnäckiger Verschmutzung nicht mit harten Gegenständen entfernen. Vogelkot, tote Insekten, Baumharz, Blütenstaub u. ä. sofort abwaschen, da sie aggressive Bestandteile enthalten, die Lackschäden verursachen können.
- 5. Polieren ist nur dann erforderlich, wenn die Lackierung matt und unansehnlich geworden ist oder sich Ablagerungen gebildet haben (betrifft die hochglänzende Lacke)
- 6. Bei Benutzung von Waschanlagen die Anweisungen der Waschanlagenbetreiber befolgen. Antenne und außen am Fahrzeug montiertes Zubehör entfernen.
- 7. Die Schlösser sind werkseitig mit einem hochwertigen Schließzylinderfett geschmiert und soll nicht zusätzlich eingefettet werden.
- 8. Bei jeder Fahrzeuginspektion die Montageklammern kontrollieren und falls das nötig wird, mit Drehmomentschlüssel (7 NM) nachziehen.

### D ACHTUNG!

Etwaige Gewährleistungsansprüche bzw.
Schadenersatzansprüche aller Art können von uns nur bei einer ordnungsgemäßen und der Anleitung entsprechenden Montage in einer Fachwerkstatt berücksichtigt werden. Wir weisen ausdrücklich daraufhin hin, dass eine unsachgemäße und nicht in einer Fachwerkstatt durchgeführte Montage einen Verzicht auf die Geltendmachung jeglicher Art insbesondere, auch aus dem Titel des Produkthaftpflichtrechtes bewirkt. Für die Befestigung sind ausschließlich die beiliegenden Befestigungsteile zu verwenden.

### DR.H"HN

Die Formel für Fahrvergnügen

Dr. Höhn GmbH Künzelsauer Str. 13 74653 Ingelfingen Germany

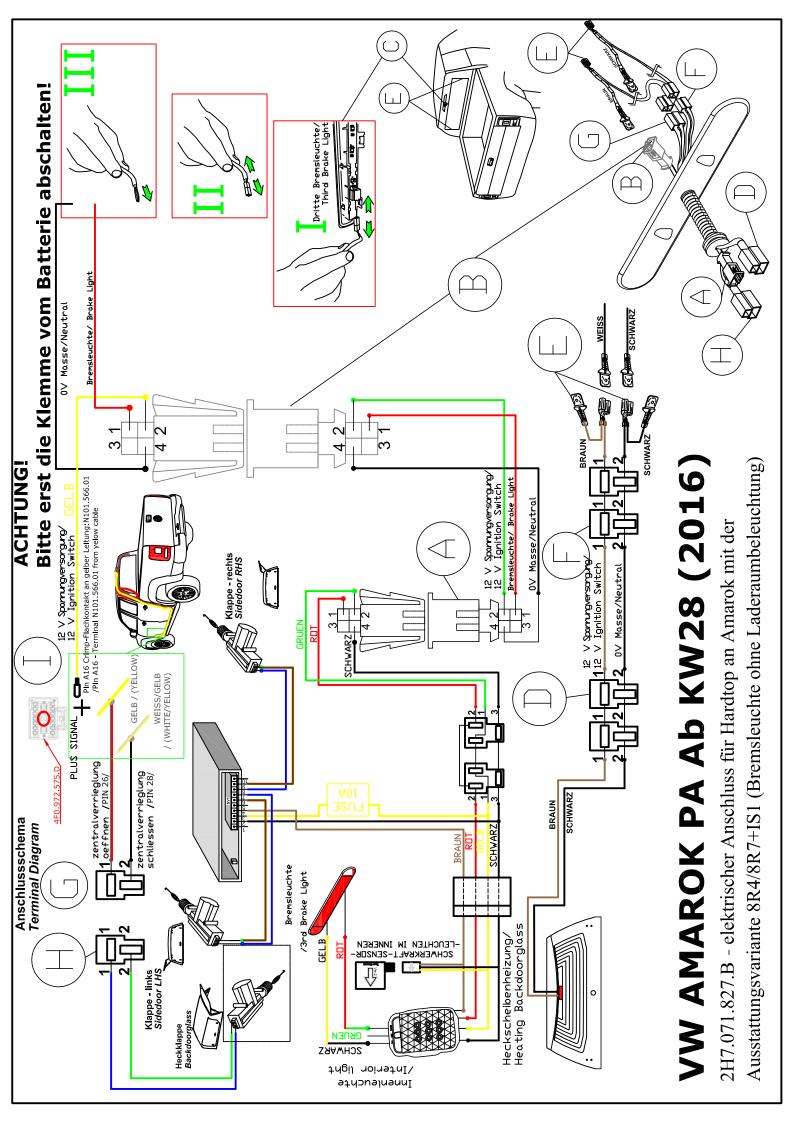
Tel: +49(0)7940 / 92 02 0 Fax: +49(0)7940 / 92 02 45

www.hoehn.de Email: roadranger@hoehn.de

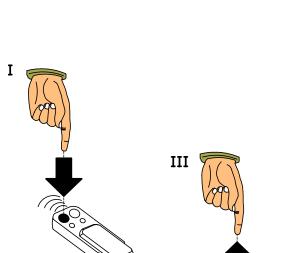


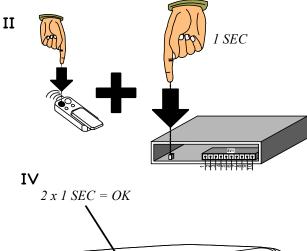
MKT Car-Technik Sp. z o.o. ul. Spokojna 5 14-100 Ostróda Poland Telefon: +48 89-646-13-23

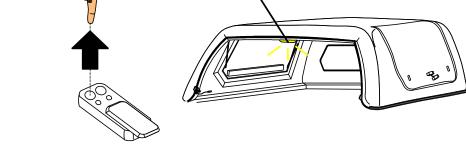
Telefon: +48 89-646-13-23 Fax: +48 89-646-13-24 Email: info.mkt@hoehn.pl



HECKKLAPPE /
PROGRAMING OF THE REMOTE CONTROLLER/
PROGRAMOWANIE PILOTA





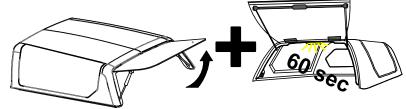


### **HECKKLAPPE / BACKDOOR / KLAPA TYLNA**

STANDARD SPECIAL STANDARD ONLY INENLEUCUT

INNENLEUCHTE / INTERNAL LIGHT / LAMPKA WEWNĘTRZNA

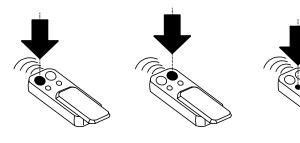
5



Beim oeffnen der Heckklappe schaltet sich die Innenleuchte automatisch fuer 60 sekunden ein./

Press one of these buttons of remote controller to open the backdoor and turn the light on for 60 sec./

Przyciski te otwiera tylną klapę i jednocześnie załączają oświetlenie na ok 60 sek.



Innenleuchte einschalten fuer 5 min.

/ The internal light could be turned on for 5min by pressing this button on remote controller.

/ Lampkę wewnętrzną można włączyć pilotem na ok 5 min.



### LINKE SEITENKLAPPE / LEFT SIDE DOOR / KLAPA BOCZNA LEWA

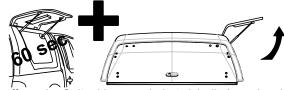


Beim oeffnen der Seitenklappe schaltet sich die Innenleuchte automatisch fuer 60 sekunden ein. / Press left remote controller button to open left side door and to turn on the internal light for 60 sec. / Przycisk ten otwiera lewą klapę boczną i jednocześnie załącza oświetlenie wewnątrz nadbudowy na 60 sek.



PROFI 1/2 /S2 versions only

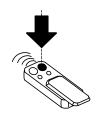
### RECHTE SEITENKLAPPE / RIGHT SIDE DOOR / PRAWA KLAPA BOCZNA



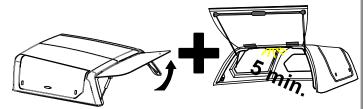
Beim oeffnen der Seitenklappe schaltet sich die Innenleuchte automatisch fuer 60 sekunden ein.

/ Press right remote controller button to open right side door and to turn on the internal light for 60 sec.

/ Przycisk ten otwiera prawą klapę boczną i jednocześnie załącza oświetlenie wewnątrz nadbudowy na ok 60 sek.







PROFI 1/2 /S2 Versions only

Beim oeffnen der Heckklappe schaltet sich die Innenleuchte automatisch fuer 60 sekunden ein.

/ Press this button of remote controller to open the backdoor and turn the light on for 60 sec.

/ Przycisk ten otwiera tylną klapę i jednocześnie załącza oświetlenie na ok 60 sek.



Ш

### INNENLEUCHTE / INTERNAL LIGHT / LAMPKA WEWNETRZNA



Innenleuchte einschalten fuer 5 min.

/ The internal light could be turned on for 5min by pressing this button on remote controller.

/ Lampkę wewnętrzną można włączyć pilotem na ok 5 min.

